

Hej!  
Till oss kan du ringa direkt och du får besöka oss när du vill!

Vörå Sparbank  
www.sparbanken.fi/vorasb  
Tfn 06-384 4500

**SPRÅKFRÅGA.** Det är föräldrarnas sak att ge barnen ett språk. Det anser Ann-Marie Wilhelmsson.

Sidan 9

**SPECIALKUNNANDE.** Ove Nysund vet allt som finns att veta om snöskotrar och deras reservdelar.

Sidan 3

# KOMMUNBLADET

Nr 3 • Tisdagen den 13 mars 2012 • Årgång 25



Rainer Holm bor numera i Edsevö, men är ursprungligen från Djupsund. Här åker han kälke i den höga backen medan Hugo Stenman ser på.

FOTO: KARIN SUNDSTRÖM

## Pulkåkning för stora och små

● När Djupsund-Lövsund-Teugmo byråd ordnar sportlovsjippo med pulkåkning finns Rainer Holm på plats tillsammans med barnbarnen Ellen och Hugo Stenman. Han bor numera i Edsevö, men är ursprungligen från Djupsund.

– Jag har varit här tidigare år också. Det är bra att byrådet ordnar sådant här, säger Holm.

Sabina Ribacka åker nerför backen i hög fart, tillsammans med Nita Suuranen. De bor i Vikby, men har kommit till Djupsund för att hälsa på hos vänner.

– Det här är första gången vi

är här och åker pulka. Det är ju en superbra backe, säger Ribacka.

Men byrådet gör också annat än ordnar sportlovsjippon.

Bystugan i Djupsund är det största projektet just nu. Skorstenen har fått ny innerpipa och kaminen är ny, väggarna har målats och nya takplattor har monterats. Det finns el i huset, men ingen vattenledning.

– Nästa stora projekt är att dra in vatten, säger Annika Eklund som är ordförande för byrådet.

När allt är klart ska byastugan bli en samlingspunkt för både

unga och äldre. Kalas, allsång, barnfester hör till det som finns i planerna.

– Och så hoppas vi MI vill ordna någon kurs här, säger Eklund.

Själva byggnaden är en gåva av bönehusföreningen. **SIDAN 6**

Monica Öling steker plättar i en gasdriven paellapanna. Ladan hon står i fick byrådet av kommunen. Förra vintern flyttades den på talko till sin nuvarande plats invid pulkbacken i Djupsund.

FOTO: KARIN SUNDSTRÖM



**JUHLAVUOSI:** Kansalaisopisto etsii tuotteita menneiden vuosien kurseilta. sivu 10

**KUNTAUUDISTUS.** Kunnan toiminnat eivät enää ole samanlaisia kuin aikaisemmin. sivu 13

# Med ryktet som reklam

● Alla företag vill väl ha ett gott rykte, men det är inte alla som lyckas. När det går som bäst, klarar sig företaget helt utan annan slags marknadsföring och kunderna hittar fram tack vare rekommendationer av vänner och bekanta.

Två sådana företag är Oves Skoterdemontering i Särkimo och Dress like Marie i Oravais. Det ena har funnits sedan slutet av 1960-

talet, medan det andra är relativt nystartat.

Även om företagen verkar i helt olika branscher, är bägge sådana som har hittat en helt egen marknadsnisch. Gemensamt är också att bägge företagen drivs av experter som vet vad kunderna söker.



Karin S.



5-åriga Erik Kullbäck i Vörå tycker om att leka med traktorer och bilar av olika slag. FOTO: KARIN SUNDSTRÖM

## Erik gillar lego, bilar och Bamse

● Vinnaren den här gången är 5-åriga Erik Kullbäck i Vörå. Han fick hjälp med insändandet av sin mamma Maria.

Erik är en aktiv pojke som både skidar, skrinna och simmar. Närmaste spåret till skidcentrum börjar alldeles vid husknuten och på sportlovet deltog han i loppet Baggerget runt.

– Det var fem kilometer och är nog det längsta han skidat, säger Maria Kullbäck.

Varje söndag går Erik på simkurs. I höstas tog han vattenvanemärket och snart ska det nog gå att simma.

**Hur är det på simkursen?**

– Roligt, säger Erik.

Inomhus brukar Erik leka med bilar, traktorer och lego. Han har lådor fulla av leksaker och på sängen sitter flera nallebjörnar, bland annat Bamse.

– Varje kväll innan han somnar, läser han Bamse en stund, säger Maria.

På dagiset Liljekonvaljen är Erik med i förskolegruppen. Där får barnen bekanta sig med läsning och skrivning och trots sina unga år börjar Erik redan få grepp om bokstäverna.

– Han trivs väldigt bra på dagis, men tycker också om att leka för sig själv här hemma, säger Maria Kullbäck.

KARIN SUNDSTRÖM

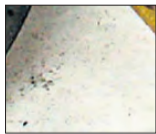
### ● Läsartävling

#### Var finns bilden?

● I läsartävlingen gäller det att hitta bilderna. Skriv ner de rätta svaren, din adress och ditt telefonnummer och skicka in svaret till **Kommunbladet, PB 52, 65101 Vasa**. Märk kuvertet "Läsartävling". Svaren behöver vi ha senast den **6 april**. Bland alla korrekta svar utlottas ett **presentkort** värt 35 euro. Lycka till!



sidan \_\_\_\_\_



sidan \_\_\_\_\_



sidan \_\_\_\_\_



sidan \_\_\_\_\_

Namn: \_\_\_\_\_

Adress: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

● **Rätt svar.** I förra läsartävlingen gällde det att hitta bilderna som fanns på sidorna 9, 7, 11 och 14.

## Många kände igen fotot i förra numret

● Detta foto är också ur Anna Simons-Bengs album från 1920-talet.

Kontakta Margareta Ehrman på telefon 050-5426729 eller via epost på [margareta.ehrman@gmail.com](mailto:margareta.ehrman@gmail.com) om ni känner nån av dem som avbildats.

Förra fotot var skriftskolkamrater från Rejpelt.

Övre raden från vänster var Backholm, Simon Bengs, Verner Nykvist, Erik West och Johannes Långs.

Nederst från vänster fanns Johan West, Alfred Fors, Johannes West (far till Bengt West) och Anders Pörnnull.

Ett stort tack till alla som tog kontakt och lämnade uppgifter!





Ove Nysund startade Oves Skoterdemontering den 21 december 1969. Nu försöker han trappa ner, men det är svårt att hitta någon som vill och kan ta över det här specialiserade företaget. FOTO: KARIN SUNDSTRÖM

**Ove Nysund** vet allt om snöskotrar. Dessutom har han kontakter som gör att han har reservdelar som inte finns någon annanstans.

# Skoterexpert finns i Särkimo

● Oves Skoterdemontering startade 21 december 1969. Först fixade Ove Nysund skotrar åt släkt och vänner, sedan blev det ett levebröd. I dag har han kunder inte bara i hela Finland, utan också i Sverige, Norge, Estland och Ryssland.

– En del skickar hit skotrarna med lastbil, andra kör själva hit med dem. De tar flera skotrar med när de kommer, säger Ove Nysund.

Särskilt på 1970-talet sålde han många snöskotrar, men numera är det är vanliga att han reparerar dem som kunden redan har, eller köper in begagnade som han sedan plockar i sär. Efter att delarna kontrollerats, säljs de som reservdelar. Men det är bara 20–30 procent av delarna som det finns efterfrågan på.

Förr höll en snöskoter i 20 år, men numera byts de ut redan efter två, tre år.

– Hållbarheten har blivit mycket sämre under de senaste åren. Maskinerna blir allt större och har mer elektronik och kraftigare motorer. Det här gör att de inte håller lika bra, säger Nysund.

– Samtidigt blir det svårare att reparera dem. Det tar flera timmar att skruva bort delar så att man kommer åt själva felet.

**Snöskotertillverkarna** vill att kunderna ska köpa nytt så ofta som möjligt. Ett sätt är att köpa upp företag som tillverkar snöskotermattor och sedan lägga ner fabriken. Eftersom matorna vanligtvis är det första som går sönder, blir ägarna då tvungna att köpa en helt ny snöskoter.

– Självt har jag köpt in stora lager av mattor. Några kom hit till Särkimo med taxi från Norge för att köpa mattor av en modell



Jennifer Nysund hjälper sin far Ove Nysund med att hålla företagets webbplats uppdaterad. I lagret finns uppemot 20 000 olika reservdelar till snöskotrar. FOTO: KARIN SUNDSTRÖM

som helt enkelt inte finns att få någon annanstans. När mitt lager är slut, då finns det inga fler.

Självt kör han med en Active Panther från 1980-talet.

– Jag kör ut ved ur skogen och behöver en snöskoter som håller.

Jag har inte hittat någon som är bättre för skogsarbete.

**I Svensk-Finland** är Ove Nysund ensam om att reparera snöskotrar.

– Egentligen borde jag slakta snöskotrar hela somrarna, så att jag har delarna klara i hyllorna när vintersäsongen inleds.

Men i år tänker han ta sommarledigt. Fiske i vattnen kring Mickelsörarna lockar.

– Jag har försökt hitta någon som skulle vilja ta över så småningom, men hittills har jag inte hittat någon. Verksamheten är bra uppbyggd nu och jag vill att den ska fortsätta, men inte vill jag hålla på hur länge som helst heller.

Ove Nysund reparerar också andra maskiner och motorer.

– Sommardag är det många som kommer hit med snurror.

KARIN SUNDSTRÖM

Restaurant NABBEN öppet på veckosluten!



**Snöskoter  
DRAG RACE!**  
24.3.2012  
kl. 12.00 - 17.00

**Nabbens  
laxsoppa  
6,00€**

Erbj. i kraft t.o.m.  
25.3.2012



Öppet:  
Fr 16.00 - 02.00  
Lö 12.00 - 02.00  
Sö 12.00 - 21.00

www.nabben.fi

040 510 7536

Tottesund 598

**Ingen väntemusik –  
personlig betjäning**

Kvevlax  
**Sparbank**  
Upplev livets mångfald.  
Kvevlax – Vasa – Maxmo – Petsmo  
Tfn 346 2111

**SLUTSPURT  
PÅ BOKREAN!**

Ytterligare

**-10%**  
på alla reaböcker

**Toms Shop**

Vörå tfn 383 3080



Den fransktillverkade Velosolexen är en mycket tidig mopedmodell. Motorn är en tvåtaktare på 0,6 hästkrafter. Mopeden rullar, även om alla delar ännu inte är på plats.

Varje tisdag samlas åtta ivriga män för att skruva, putsa, blästra och diskutera sina mer eller mindre antika tvåhjulningar.

## Mopederna blir som nya på MI-kurs

● Först tror jag det är en cyklist. Men sedan hör jag motorljudet och förstår att jag hittat rätt mopedrestaurerarnas kursplats i Kovik.

Det cykellika fordonet är en fransk Velosolex från tidiga 1960-talet – en modell som tillverkades i flera miljoner exemplar men som trots det är mycket ovanlig i Finland.

Harry Österman har dragit MI-kursen i mopedrestaurering i fyra års tid nu. I år är det åtta deltagare.

– Men vi får inte särskilt många mopeder färdiga på de här kvällarna. En kurs omfattar 36 timmar och det tar ungefär 1000 timmar att skruva i sär en moped, reparera delarna och skruva ihop den igen.

Men huvudsaken är att männen har trevligt och lär sig mer om sina gamla mopeder.

Bertel Kullas har något som så småningom ska bli en hel Monark av 1959-års modell.

– Ungefär hälften har jag köpt på Juthbacka marknad. Nu har jag blästrat bort färg och rost och målat upp delarna. Det var mycket rost!

Fördelen med Monarken är att det går att få tag på reservdelar.

– Det som inte finns här, kan beställas från Sverige.

Kullas är ingen nybörjare. Han har tidigare fixat till en moped av märket Jupiter.

– Men vi behöver ju två; en åt frugan och en åt mej själv, säger han.

Janne Smeds sitter på golvet bredvid en Jupiter Øglænd.

– Det här är ett exempel på nordiskt samarbete à la 1962. Delarna tillverkades i Norge men skruvades ihop i Finland.



Leif Kastus använder en liten stålborste för att med hjälp av en särskild lösning putsa bort gammal olja och smuts från hjulet till sin moped av märket Solifer Export.

FOTON: KARIN SUNDSTRÖM

Mopeden har funnits länge i familjen Smeds, men har inte använts på ett bra tag.

– Ettans växel fungerar, men jag får inte i tvåan, säger Janne Smeds och vrider och vänder på reglaget.

Han lovar att den ska bli klar till 1 maj, dock oklart vilket år.

Leif Kastus sitter på en röd plasthink och putsar fälgan till

en Solifer Export med en särskild lösning som ska lösa upp all slags smuts.

– Mopeden är inte så gammal, men den har stått många år i ett lager. Jag har länge tänkt ta vara på den, men inte haft tid att göra något åt den, säger Kastus.

Att gå på kurs är ett sätt att ta sig den tid som krävs för reparationerna.

– Och så kan man fråga av Harry då man inte själv vet.

Sven Helsing arbetar med sin Jupiter som också den stått i ett uthus i flera år.

– Det här är första året jag är med på mopedrestaureringskursen. Det här är ett bra garage, varmt och fint, säger Sven Helsing.

KARIN SUNDSTRÖM



Kursledaren Harry Österman och Bertel Kullas försöker klura ut vad det är för fel på fjädningen i den här nedmonterade Monarken av 1959-års modell.



Alla delar till Sven Helsing's Jupiter finns kvar i original, även om de just nu inte sitter ihop. Mätarställningen visar att mopeden varit i flitig användning.



Janne Smeds kör moderna mopeder i sitt jobb som trafikinstruktör för barn och unga. Men han tycker betydligt bättre om designen på den här mopeden från 1962.



Marie Backman-Thors är den enda som säljer kläder av märket Tijar i Finland.



Dress like Marie importerar bara några få plagg av varje sort. Det ska vara litet lyxigt att ha något unikt.



En stor del av produkterna är tillverkade i naturmaterial. Färgerna och modellerna är ofta oväntade och pigga.



Marie Backman-Thors importerar smycken och accessoarer som är ovanliga och gärna litet roliga. Jeans i olika storlekar är också en storsäljare.

FOTON: KARIN SUNDSTRÖM

**Marie Backman-Thors** importerar själv de kläder och accessoarer hon säljer. Dress like Marie är en ovanlig butik på många olika sätt.

# Unika varor i Oravaisbutik

● Det finns en butik i backen bakom tidigare Thors verkstad i Oravais, som bara de invigda känner till.

Där säljer Marie Backman-Thors bland annat jeans, tröjor, jackor, väskor, armbandsur och smycken.

– Om jag har en nöjd kund, berättar hon om mej för fem andra. Om de också blir nöjda, berättar var och en av dem för fem till. På det viset sprider sig ryktet om Dress like Marie, säger Backman-Thors.

Facebook är också en viktig marknadsföringskanal.

Butiken finns i källarvåningen på ett vanligt egnahemshus. I

det som tidigare var simbassäng, finns nu realkläder. Butiken har inga fastslagna öppethållningstider, även om det är ganska vanligt att dörrarna står öppna på onsdagseftermiddagarna. I stället ringer kunderna på förhand och bokar tid.

– Folk kommer från Malax i söder till Karleby i norr. Det är både unga och äldre.

Några provhytter finns inte. Men när en grupp kommit in, låses dörren och hela lokalen fungerar som provhytt.

– De som är med i gruppen känner varandra sedan tidigare. Många grupper stannar i flera timmar för att hinna prova allt.

Det som lockar är att kläderna finns i många olika storlekar och att mönstren är sådana som inte hittas någon annanstans.

– Jag åker själv ner till Spanien och köper in varor, men bara några få exemplar av varje. Det ska inte finnas för många av samma modell.

**Marie Backman-Thors** är född i Sverige men en del av släkten kommer härifrån. När Marie var tonåring bodde familjen i Spanien. Tack vare det talar hon flytande spanska.

– Jag har vänner i Spanien som tipsar mej om vad jag borde titta på. Sedan reser jag runt till

olika partiaffärer och ser vad de har att erbjuda, säger hon.

Partiaffärerna har i sin tur köpt in varorna både i Spanien och i andra länder.

– Det går också att beställa på förhand, så importerar jag. Det har hänt att folk kommit fram till mej i butikskön och berättat att ”nu behöver jag en turkos väska”. Då beställer jag en sådan och så finns den här inom ett par veckor.

**Det samma** gäller kläder. Vissa plagg kan fås i storlekar upp till 70, men då importeras produkten på beställning.

Backman-Thors har ensam-

rätt i Finland på kläder av märket Tijar.

– Jag har nu en tjej som säljer dem på Åland och en annan i Jakobstad. Men i övrigt finns de här kläderna bara i Oravais.

Designen är kännpak. Material och färger blandas på oväntade sätt och bildar roliga men samtidigt stiliga helheter.

– Jag har kunder som säger att de aldrig klär sig i något annat än svart, vitt och grått. Men de ändrar sig när de kommer hit, säger Marie Backman-Thors.

– Jag gör det här för att det är roligt, inte för att tjäna pengar, säger hon glatt.

KARIN SUNDSTRÖM

**Många lokala band** vill vara med i sommarens festival. Vilka som får ställa sig på scen, avgörs inom de närmaste veckorna.

# SÖU rock i Oravais i år igen

● SÖU rock ordnas vartannat år, och efter att evenemanget under många år ordnats i Molpe, flyttades det till Oravais år 2010. Den nionde juni står ungdomsföreningarna i Oravais än en gång för arrangemanget, den här gången med erfarenhet i bagaget.

– Efter att ha ordnat det en gång och sett hur allt gick till fick vi lust att göra det igen, och ännu bättre. Vi lärde oss mycket av det första året, säger Roland Engström, en av de inblandade arrangörerna.

– Det känns tryggare i år, vi vet när och hur vi ska göra saker och ting, berättar Ulrika Fors om att ordna SÖU rock igen.

Lärdomar av förra gången har bidragit till en del nyheter för årets upplaga.

– Vi kommer bland annat att ha en "Unplugged scen" med akustiska och lite annorlunda band. De kommer att uppträda mellan bytena, för att fylla tomrummet och bredda utbudet, förklarar SÖU gänget.

**Intresset från band** har varit stort. Band från hela Österbottnen har meddelat om intresse, till och med några från Sverige.



Die Zlaskhinx stod på scenen när SÖU rock ordnades i Oravais för två år sedan. I år är det många band som vill vara med och arrangörerna tvingas tacka nej till ett tiotal intresserade. FOTO: MATTS ISULS

I nuläget är inte bandlistan helt klar, men inom kort kommer den att vara det.

– Vi har haft så många sökande

att vi tyvärr varit tvungna att neka ett tiotal. Trots det har vi väldigt många band, och vi vill ju ge dem vi väljer speltid, så

att det inte blir en massa jättekorta uppträdanden. Men det är ett brett utbud från flera olika genrer, så det finns nog något

för alla. Det blir inte bara Creedence covers precis, berättar Roland Engström om musiken.

– Tanken just nu är att tidigare på dagen skall de "bredaste banden" spela, de som vem som helst oberoende av musiksmak kan lyssna på. Så blir det lite tyngre musik framåt natten, säger Kevin Holmström.

**SÖU rock** är en festival för att ge lokala band synlighet, och arrangörerna vill med evenemanget locka ut folk då det för en gångs skull ordnas något i Oravais.

– Det är ju av unga för unga, vi vill ge unga band speltillfällen och publiken något att göra. Men det är ju givetvis något för alla, och inte bara ungdomar, säger Ulrika Fors.

– Det är ju som en vanlig festival. Vi har pub, korv och bajamajor, allt som krävs alltså, säger Roland skämtsamt.

Snart kan vi väntas oss bandsläpp till SÖU rock, men tills vidare kan man tävla om fribiljetter på deras webbplats [www.sourock.sou.fi](http://www.sourock.sou.fi). Där dyker även banden upp så fort de är klara.

AXEL ÅHMAN



Det här var femte gången som byrådet ordnade sportlovskul i pulkbacken i Djupsund. Backen är hög och farten likaså.

FOTO: KARIN SUNDSTRÖM



Annika Eklund med Idar och Kenneth Eklund med Joar trivs bra i pulkbacken. FOTO: KARIN SUNDSTRÖM



Mats Holmgren har en bandvagn tillverkad av en Toyota Hilux. Den fick barnen testa under sportlovsjippot. Klas Söderblom är vice ordförande och en av de mest aktiva inom Djupsund-Lövsund-Teugmo byråd. FOTO: KARIN SUNDSTRÖM

## Entusiaster arbetar för ökad trivsel i byn

● Klas Söderblom är vice ordförande i byrådet i Djupsund-Lövsund-Teugmo. Han vill satsa på barnen och att ordna sportlovsjippot i Djupsund är ett sätt att göra detta.

– Vi har ett bra berg här av naturen, nästan som avsett för en pulkbacke. Vi har grävt och byggt för att få den ännu bättre. Vi har ordnat pulkåkningsjippo här i fem år nu och det kommer mer och mer folk för varje år.

I år räknade vi till 60, men då hade flera redan åkt hem, säger Klas Söderblom.

Marken ägs av kommunen.

– Men kommunen har låtit byrådet ordna och använda ungefär som vi vill. Nästa stora projekt är att bygga ett elljusspår för skidåkning runt området. Pulkbacken är redan försedd med belysning, säger Söderblom.

I ladan bredvid pulkbacken

serveras plättar, korv, kaffe, saft och bullar.

– Ladan donerades av kommunen och vi flyttade hit den förra vintern. Det var ett slitgöra, men vi fick hit den hel och nu är den i bruk, säger en av de aktiva, Kenneth Eklund.

Mats Holmgren från Djupsund har en bandvagn tillverkad av en Toyota Hilux. Den får barnen åka runt åkern med. Den kan vända på stället och röra sig

på både plogade vägar, över åkrar och genom skog.

– Jag har just köpt den. Det går att köra ut ved ur skogen med den, köra ut till villan och att bara köra för nöjes skull. Men det är inget fordon avsett för vägtrafik, säger Holmgren.

**Byrådet står** också bakom badstranden i Djupsund.

– Det var när vi höll på och arbetade med stranden som

kommunen fick upp ögonen för Djupön som möjligt bostadsområde. Så det är egentligen byrådets förtjänst att byn har fått så många nya invånare.

– Och tack vare Djupön har vi fått behålla både dagis och skola, för en stor del av de barn som föds i byn, kommer från det här nya bostadsområdet, säger byrådets ordförande Annika Eklund.

KARIN SUNDSTRÖM



De två maskoterna vid den internationella stugan säger ingenting. De övriga talar slovenska, retoromanska, japanska, svenska, finska och norska.



Trots att de 12 000 deltagarna i Engadin maraton släpps iväg i intervaller, blir det trångt på isen.

Den som åker tio långlopp av fjorton möjliga, får ett hett eftertraktat diplom. Torbjörn Nikus har ett sådant.

# I jakt på Worldloppetdiplom

● Äventyret började genom att jag beställde ett Worldloppet-pass på Finlandia-loppets kansli i Lahtis. Av elva långlopp på skidor skulle man åka minst tio för att få Worldloppetdiplom.

Numera har antalet långlopp utökats till 14 och namnet har ändrats till FIS Marathon Cup.

Deltagarantalet närmar sig 100 000! De flesta loppen åks i Europa, men två i Nord-Amerika, ett i Sapporo, Japan och ett i Australien på sommaren. Det är ju deras vinter.

Första vinterns mål var tre lopp, nämligen Finlandia, König Ludwig i Bayern och Marcia Longa i Italien. Detta berättigade samtidigt till Euroloppetdiplom.

## Marcia longa

Jag flög tillsammans med en likasinnad till München och fortsatte med hyrbil. Efter snöstorm i Brennerpasset mellan Österrike och Italien sken solen på södra sidan av Alperna från en klarblå himmel. Men ingen snö! Ju närmare vi kom vårt rese-mål uppe i bergen, desto vitare blev omgivningen. Ingen fara alltså. Loppet skulle säkert äga rum.

Starten skedde tidigt följande morgon i härligt vinterväder med Dolomiterna på alla sidor.

Italienarna kan det där med karnevalstämning. I varje by, där spåret gick stod massor av hurrande italienare. De hade också de typiska koskällorna att ringa och slamra med. De 75 kilometrarna var en njutning för ögat.

Det hade säkert ändå varit rekommendabelt att komma några dagar på förhand för att vänja sig vid den tunna bergsluften. Det märktes i de långa motluterna.

Marcia longa åks från start i Moena till mål i Cavalese genom Val di Fiemme.

## König Ludwig Lauf

En vecka efter Marcia longa stod König Ludwig Lauf i Bayern i södra Tyskland på programmet. Starten gick i gryningen vid klostret Ettal.

Kyrkklockorna klämtade och startskottet small. Det hade varit plusgrader några dagar, så nu var det bara att staka på i det tillfrusna spåret.

Det bar en bit uppåt mot grän-

sen till Österrike, sedan tillbaka norrut och genom slottsparken vid Linderhof, ett av sagokung Ludvig II:s slott.

Linderhof, vanligen överfullt av turister, låg nu på vintern övergivet och ensamt. Från Linderhof gick spåret över en bergskam och ner mot mål i det för sitt passionsspel välkända Oberammergau.

Loppet höll på att regna bort helt och hållet. I stället för de 65 kilometrarna till Unterammergau måste man förkorta loppet till 50 och mål i Oberammergau. Tack vare plusgraderna dagen före var det blixtföre. 50 kilometer gick på 3.33.

## Euroloppet

För att fullfölja Euroloppet måste jag ännu åka Finlandia. Det var den tiden ännu 75 kilometer, alltså samma som vinterns tidigare lopp. Finlandia var mycket annorlunda efter erfarenheterna i Europa. Inga koskällor och hurrande människomassor, endast tigande åskådare. Sådana är vi väl här i Norden?

## Birkebeiner

Nästa vinter stod norska Birkebeiner i tur. Där borde det väl finnas snö! Det gjorde det.

Birkebeiner skiljer sig från alla andra lopp av två orsaker. Varje deltagare måste bära en ryggsäck vägande minst 5,5 kilogram. Detta till minne av att de så kallade Birkebeiner-karlarna hade räddat den norske tronföljaren och fört honom över fjället på skidor. Tronföljaren vägde då 5,5 kilogram.

Loppet är visserligen bara 55 kilometer långt, men första hälften går ständigt uppför fjället från olympiabyn Lillehammer, sedan några kilometer plant och sedan bär det iväg nedåt i hisnande fart. Många hundra hade bromsat och plogat i backarna före mig, så det fanns ingenting kvar av spåret.

Till slut stod jag dock på vingliga ben i Rena och fick mig en stämpel i Worloppet-passet.

## Vasaloppet

90 kilometer, precis som Birkaloppet i Tavastland. Det låter långt, men bara man inte har för bråttom i början, går det bra.

Helst skall man förstås ha minst 500 kilometer i träningsspåret före vilket som helst av dessa lopp. Jag hade åter tur. Det hade varit blidväder några dagar och nu påfruset, så det blev mest parstakning.

## Engadin ski marathon

Engadin ligger i kantonen Graubünden i Schweiz. Det ligger på omkring 1800 meters höjd, alltså är det nyttigt för slättens son att resa ner och vänja sig vid den tunna luften på förhand.

Byn Silvaplana, där jag bodde, omges av berg som Piz Buin och den berömda skidorten St Moritz. Som namnet antyder, är detta det kortaste loppet i serien Worldloppet, nämligen 42 kilometer, en maratonsträcka. Starten sker på en sjö i Maloja, inte långt från italienska gränsen.

Engadin har av alla Europas långlopp den vackraste omgivningen. Det lönar sig absolut att ordna några dagar extra före loppet för att bekanta sig med Engadin.

Det speciella här är ju också språket. Jag satte mig i en kyrkbänk och slog upp Fader Vår på sista sidan i psalmboken. Bönen hette inte Vater Unser, som jag hade väntat mig, utan Bap Nos. I Engadin talar man nämligen det fjärde och minsta officiella språket i Schweiz, retoromanska.

## Två gånger Transjurasienne

Försök nummer ett att loppet i Frankrike resulterade i en onödig flygresor till Geneve i Schweiz. Därifrån var det inte lång väg till franska Jura-bergen och Transjura-loppet.

Problemet var bara, att det var översvämning i dalen där loppet skulle gå av stapeln.

Människor måste evakueras. Ingen hade brytt sig om att informera långväga deltagare, att loppet hade inhiherats.

Nytt försök två år senare. Flyg till Geneve, hyrbil till byn Lamoura, där starten skedde.

Inte heller denna gång skulle allting dock förlöpa smärtfritt. Helt obekant med det franska språket som jag är, hittade jag ingen väderkanal på TV. Jag gick ner i hotellaulan och frå-

gade portieren om "the weather tomorrow?" "Solei, solei" sade han. Alltså vallade jag med blå Rex och gick till sängs.

Följande morgon verkade börja bra med några graders köld. Men ack, vad var i antågande? Efter några kilometer började det regna och blåsa motvind. Ingen valla hade jag i fickan som passade.

Alltså blev det att skeita, eller som tysken säger, skida Siitonen. Detta blev mitt tyngsta lopp av alla. Jag klarade med nöd och näppe tidsporten och kom i mål i skymningen.

## Dolomitenlauf

Österrike stod i turen följande år. Hela veckan före avresan var det spännande om snön skulle räcka till. Det fanns nätt och jämt så mycket att vi kunde åka. Ett blidväder skulle ha förstört hela loppet. Det 60 kilometer långa Dolomitenlauf åks nära Lienz, inte långt från gränsen till Slovenien.

## Quebec, Canada

Loppen i Canada och USA åks med en veckas mellanrum. Gatineau-loppet har döpts om till Keskinada, första stavelsen efter Quebec, andra ski och tredje slutet av Canada. Man borde resa mera, har en bekant Vöråbo sagt. Och framför allt lära sig franska, för de franskspråkiga talar sällan andra språk.

Quebec är helt franskspråkigt. Jag var inkvarterad i en familj i staden Hull, där start och mål var placerade. Åter blev det problem med franskan. På morgonen för starten var det över 30 grader kallt och lokalradion berättade, att starten hade blivit framskjuten en timme.

Min hyresvärdinna talade inte ett ord engelska och jag ingen franska, så jag förstod inte vad hon försökte berätta. Jag begav mig till starten. Visst var det glest med deltagare, tyckte jag. De var väl rädda för kölden. Emellertid blev det inget startskott på utgiven tid.

Slutligen kom vi iväg en timme senare. Skaran var inte stor. Den dagen såg jag många förfrusna öron och näsor. Själva hade jag skyddat kinder och öron väl, yllesockor på skidkängorna och päsahandskar på händerna.

## American Birkebeiner

När jag startade från Finland, hade norra Wisconsin mellan 40 och 50 grader kallt. Medan jag var i Canada, hade emellertid kölden gett med sig och när planet landade i St Paul, Minnesota, var det blidväder. Både Minnesota och Wisconsin var så här på vintern en tröstlös syn.

Alla skogar hade huggits ner hundra år tidigare. Nu såg man bara låga dungar med lövträ, förmodligen lönn och ek.

Sitt norska namn har detta lopp fått av alla de skandinaviska immigranter, som bor i norra Wisconsin. Starten skedde nämligen i Telemark, Wisconsin. Norska skidentusiaster med sina kännsbaka tröjor och vikingahorn hade samlats för att heja fram oss.

American Birkebeiner var mitt sista lopp i serien Worldloppet. Det skulle minsann få en värdig avslutning. Temperaturen hade stigit till plus fem. Före starten bjöds vi på fyrverkeri. På amerikanskt maner sjöngs sedan nationalsången med högra handen på hjärtat. Sedan smållde ett kanonskott och iväg bar det. De 55 kilometrarna kändes trots det ytterst blöta föret inte alla långa.

I motsats till de andra loppen var vi i Wisconsin inkvarterade i den så kallade internationella byn. I vår stuga bodde åtta deltagare, alla med olika modersmål.

Som kuriositet kan nämnas, att två av dem var italienare, men ingendera hade italienska som modersmål. Den ena kom från nordöstra Italien och talade slovenska, den andra från Cortina d'Ampezzo och talade retoromanska.

Som sagt, man borde resa mera. Ta som exempel en ung australiensare, som jag träffade i Kanada i samband med Keskinada-loppet.

Han hade sålt sin ingenjörsbyrå, packat kappsäcken, flugit till British Columbia, köpt skidor och stavar och gått på kurs i skidåkning i fristil. Han hade lärt sig bra. Efter att endast ha stått på skidor några veckor slog han mig med minst en timme i loppet. Han kunde heller inte franska...

TORBJÖRN NIKUS



"The Globe", en 27 meter hög sfär gjord av trä som har etablerats som CERN:s landmärke. Inuti finns bland annat en utställning.

FOTO: JESSICA HÄRTELL



Eleverna guidades i de olika byggnaderna som hör till CERN.

FOTO: JESSICA HÄRTELL

Österbottniska ungdomar fick chansen att ta sig en titt i ett av världens största forskningscentra, CERN i Schweiz.

# Lärarik visit i nördarnas högborg

● Lördagen den tredje december 2011 lyfte planet som transporterade en busslaststor grupp med svenskösterbottniska elever till Genève i Schweiz. Studieresan anordnas årligen av en grupp fysiklärare i regionen, "Cern Västkusten", som en del av ett projekt vid utbildningsstyrelsen.

Från Vörå samgymnasium deltog åtta elever plus lärare Nina Karls-Nygård i den fem dagar långa resan som kom att innehålla inte endast besök på ett av världens största forskningscenter CERN utan också bergsvandring, stadsrundtur och shopping.

I CERN-resan deltog förutom från Vörå Samgymnasium också fysikstuderande från Pedersöre Gymnasium, Jakobstads Gymnasium, Nykarleby Gymnasium, Karleby Gymnasium, Korsholms Gymnasium, Vasa Övnings-skola, Petalax Gymnasium och Björneborgs svenska Samskola.

Söndagen inleddes med en stadsrundtur, under vilken vi guidades förbi bland annat FN och Röda korset.



Resenärerna fick också bekanta sig med matkulturen i Schweiz.

FOTO: JESSICA HÄRTELL

Genève är, trots sin ringa storlek (cirka 185 000 invånare), högkvarter för många internationella organisationer. Därefter

styrde vi med buss kosan mot den välkända skidorten Chamonix i östra Frankrike. Både Ge-

nève och Chamonix ligger så nära sina respektive nationsgränser att det endast tog drygt en timme.

Där tog sig undertecknad med vänner friheten att bergsvandra medan resten av gruppen bekantade sig med byn och åkte upp med tåg för att bekanta sig med en glaciär insprungen i en bergsspricka.

Liksom i Finland vid denna tidpunkt var snöläget i Frankrikes alpedja illa, normalt skulle den alpina verksamheten varit i full gång.

På måndagen var det tidig väckning för då skulle vi med spårvagn iväg till partikelfysik-

centret CERN, som låg beläget ett tiotal kilometer utanför staden.

CERN som grundades 1954 är ett samarbete mellan 20 medlemsstater, däribland Finland.

På centret som är världens största för partikelfysik arbetar cirka 2500 fast anställda och 7500 projektarbetare som utsänts från till exempel universitet. Med hjälp av partikelacceleratorer, -detektorer och annan hyperteknologi söker forskarna svaren på fundamentala frågor om universums tillkomst och uppbyggnad.

Många i gruppen förvånades

över hur till synes spartanskt allting var uppbyggt. Trots miljardbudgeten vistades forskarna i arbetsrum som enligt en av deltagarna påminde lite om DDR-bunkrar.

På området har baracker och hus växt upp efter behov, lyxen får avstås från till förmån för kostnaderna av partikelacceleratorerna och elektriciteten, vars åtgång är lika stor som den totala för hela staden Genève.

Trots att det är högt utbildade fysiker och ingenjörer som arbetar på området är inte heller lönerna något att hänga i julgranen – de gör det helt enkelt för att de brinner för det.

Även tisdag förmiddag spenderades på CERN, med föreläsningar och guidade inspektioner av olika pågående projekt.

Det kan te sig tröttsamt att stå en hel dag men eftermiddagsshoppingen må icke negligeras! Många köpte hem av den berömda schweiziska chokladen även om priserna på varor överlag var bra mycket saftigare än i Finland.

Resans sista programpunkt var avslutningsmiddagen på tisdag kväll som firades på restaurang Edelweiss. Vi serverades specialiteter såsom fondue till tonerna av en genuin schweizisk duo som underhöll med musik, jodel och spex.

Dagen efter så for vi hem och det enda som vi inte skulle komma att sakna var vandrarnhemmet vars väggar besudlades av påhittade kackerlackor. (För vissa kom vandrarnhemsstandard som en chock).

Vörågruppen vill tacka sina lokala sponsorer för ekonomiskt bidrag till en resa vi sent kommer att glömma!

SOFIE LÖVDAL

## KUSTÖSTERBOTTENS LOKALFÖRSÄKRING

### NYKARLEBY

06-7600600  
Bankgatan 7

### VÖRÅ

06-3844900  
Vöråvägen 12

### ORAVAIS

06-3850117  
Öurvägen 17

[www.lokalforsakring.fi](http://www.lokalforsakring.fi)





**Dagens elever är sociala**, trevliga och kan stava, men borde läsa betydligt mera. Det tycker Ann-Marie Wilhelmsson, som efter 36 år i Tegengrenskolan blir pensionär i sommar.

# Snart finns mer tid för motion

● Förr bestod undervisningen av grammatik, läsning och uppsatsskrivning.

I dag är den betydligt bredare. Ungdomarna ska lära sig att behärska medielandskapet utöver allt det andra. Samtidigt som bokläsandet minskar.

– Vi måste sätta mer tid än tidigare på att läsa böcker i skolan. Många vet inte hur man gör, säger Ann-Marie Wilhelmsson.

De klarar inte av att koncentrera sig på en text som är längre än några sidor. De blir oroliga och har svårt att sitta stilla.

– Det skrämmer mig. Vi har fortfarande en del som läser väldigt mycket, men gruppen som inte läser böcker alls är stor.

**Det gör** också att ordkunskapen är svaga.

– Det borde finnas ett bibliotekskort till alla i familjen i moderskapsförpackningen, säger Ann-Marie, halvt på allvar, halvt på skämt.

Hon anser att en stor del av ansvaret för läsandet ligger på föräldrarna.

– Det är föräldrarnas sak att ge ett språk till barnet, inte bara skolans.

Vad barnen läser spelar ingen större roll, Kalle Anka fungerar lika bra som något annat.

Läsandet förbättrar inte enbart det svenska språket och ordkunskapen utan underlättar hela skolgången.

**Ann-Marie Wilhelmsson** valde mellan två yrken redan som liten: kirurg eller lärare. Det blev svenska- och engelskstudier i Helsingfors och jobb som lärare i engelska och modersmålet i Vörå genast efter studierna. Snart fick hon en av de två tjänsterna som modersmållärare.

– För tio år sedan funderade jag på att byta jobb, men tjänsterna är inte så många.

Hon har ändå trivts väldigt bra. Kollegorna är bra och eleverna snälla.

– Man hålls ung i själen när man jobbar med ungdomar.

Hon tycker eleverna blivit mer sociala än när hon började i slutet av 1970-talet, de kan uppföra sig och vara trevliga även om respekten för vuxna till stor del har försvunnit.

– De är små och formbara när de kommer till högstadiet. Vi får vara med när de hittar sig



Ann-Marie Wilhelmsson säger att snälla och trevliga elever och ett bra kollegium har gjort att hon trivts. Ändå erkänner hon att det är ett tufft jobb att vara lärare i ett högstadium.

FOTO: EMMA HARALD

själva och håller på att bli vuxna. Under tre år hinner vi lära känna eleverna.

Trots det erkänner hon att det är svårt att vara högstadielärare. Det är ett vågspel att vara lagom sträng och samtidigt få eleverna att bli intresserade och göra sitt bästa.

**Sedan i höstas** har hon jobbat 60 procent på grund av nedsatt hörsel på ena örat.

– Jag fick Ménières sjukdom för sju-åtta år sedan. Sjukdomen gör att vätskan i mellanörat inte dräneras och det ger yrselattacker och leder till sänkt hörsel.

Hon är glad att eleverna inte missbrukat det faktum att hon inte hör allt.

Hon ser fram emot att bli pen-

## ● Ann-Marie Wilhelmsson

59 år.

**Jobbar sista dagen** på Tegengrenskolan den 2 juni och går i pension när lärarnas arbetsår tar slut den sista juli.

**Gift med Alf** som också är pensionerad lärare. De har fem barn tillsammans.

**Bor i Vörå** centrum.

sionär. Nu räknar hon med mer tid för att motionera, läsa, resa och umgås med släkt och vänner.

– Jag ska lära mig italienska och spanska. Jag läste latin i samskolan i Jakobstad och har uppfattningen att italienskan blir lätt.

**Motionerar** mycket och ofta. Simmar, stavgår och tränar på gym.

**Äter helst fisk** och dricker helst franska rödvin.

**Drömmer om** en resa till Västindien.

**Läser gärna** svenska och engelska deckare.

Tillsammans med maken Alf har hon vistats mycket i vindistrikten i Frankrike och det blir säkert fler resor dit.

– Alf drömmer om att vi ska bo i Marocko på vintern. Jag gillar årstiderna, men kanske det blir en vinter där.

Hon är inte rädd för att bli

” Om en film börjar halv elva på tv en kväll så behöver jag inte tänka på hur jag ska orka följande dag om jag ser den.

sysslolös, det finns alltid något att ta tag i. Mest ser hon ändå fram emot friheten.

– Om en film börjar halv elva på tv en kväll så behöver jag inte tänka på hur jag ska orka följande dag om jag ser den klar.

EMMA HARALD

*Våren närmar sig...*

Trädgårdsmästare Febe tar hand om Era träd och buskar som behöver beskåras, samt ger råd och tips angående skötseln av Er trädgård.

*Boka tid redan nu...*

Torsblommor & Begravningsbyrå

Vöråvägen 23, VÖRÅ  
Tfn 06-3833 013  
eller 040-5008 681  
www.tbb.fi

## BYGGARE OCH RENOVERARE!

Från Vörå Snickeritjänst erhålles kvalitetsprodukter såsom:

- **Kök i gammal stil (helträskåp)**
- **Innertrappor**
- **m.m., m.m.**

Ta kontakt: tel. 0500-362 274  
vora.snickeritjanst@agrolink.fi  
www.vorasnickeritjanst.fi

Nu kan ni boka sommarens fester på det natursköna Storberget i Rejpelt, Vörå.



## Bröllop, släkträffar, födelsekalas m.m.

Föreningshuset har plats för 130 personer. Renoverat kök med utrustning. Också kalasservis uthyres.

Ring Peter Svens för bokning, tel 0500-866730

Rejpelt Hembygdsförening, Vörå



## Medborgar-institutet söker gamla kursprodukter

● I samband med institutets Vårfest 21-22 april på Folkhälsan-Norrvala, som samtidigt är institutets 50-årsjubileum, ordnar vi traditionell utställning av årets hantverksprodukter.

Denna utställning önskar vi även "krydda" med äldre hantverksprodukter från institutets 50-åriga historia (läsåren 1961/1962 till 2011/2012).

Vi önskar därför få kontakt med personer som tillverkat eller äger gamla produkter som gjorts inom ramen för Vörrå-Oravais-Maxmo medborgarinstitutets kurser.

Kontakta oss på telefon 3821673 eller per e-post på [medborgarinstitutet@vora.fi](mailto:medborgarinstitutet@vora.fi).



## Kansalais-opisto etsii vanhoja kurssituotteita

● Opiston kevätjuhlan yhteydessä 21-22.4. Folkhälsan-Norrvallassa, joka on samalla opiston 50-vuotisjuhla, järjestetään perinteinen vuoden käsityötuotteiden näyttely.

Tämän näyttelyn haluaisimme nyt "maustaa" vanhemmilla käsityötuotteilla, opiston 50-vuotiselta taipaleelta (lukuvuodesta 1961/1962 vuosiin 2011/2012).

Siksi haluaisimme nyt saada yhteyden henkilöihin, jotka ovat valmistaneet tai omistavat vanhoja tuotteita, jotka on tehty Vörrå-Oravais-Maksamaan kansalaisopiston kursseilla.

Ottakaa yhteyttä meihin puh. 3821673 tai sähköpostitse [medborgarinstitutet@vora.fi](mailto:medborgarinstitutet@vora.fi).

**Kuorolaulua, tekstiilityötä, puutarhanhoitoa ja neuvoja** erilaisten maataloutta koskevien lomakkeiden täytössä... Tällaisilla kursseilla aloitettiin kansansivistäminen.

# Kansalaisopisto juhlii 50-vuotista taivaltaan

● Vörrin-Oravaisten-Maksamaan kansalaisopisto viettää 50-vuotisjuhlaansa, kevätnäyttelyyn yhteydessä 21-22 huhtikuuta. Lauantaina järjestetään erilaisia työnäytöksiä, joihin myös yleisö voi osallistua, sekä aikuiset että lapset, kertoo KO:n rehtori Mikael Österberg.

Sunnuntaina 22 huhtikuuta klo 14 on suuri pääjuhla, ohjelmineen. Osana juhlaohjelmasta, järjestetään myös näyttely, jossa esitellään vanhoja esineitä, jotka on valmistettu KO:n kursseilla, aina 1960-luvulta lähtien. Opisto toivoo siksi, että he joilla on vanhoja, kursseilla valmistettuja esineitä, ottaisivat yhteyttä toimistoomme ennen pääsiäistä, puh 3821670 tai 3821671.

Vörrin-Oravaisten-Maksamaan kansalaisopisto aloitti toi-

mintansa lukuvuonna 1961-1962. Mutta jo 1940 ja 1950 luvuilla järjestivät nuorisoseurat luentoja. 1960- ja 1970-luvuilla järjestettiin kursseja säännöllisemmin. Vanhoista merkinnöistä käy ilmi, että varsinkin kurssit, jotka koskivat maatalousverotuksen uusia sääntöjä, olivat suosittuja. KO:n ensimmäinen rehtori oli John Österlund, hänen lopetettua hoiti tehtävää Stig Svells vapaa-aikanaan vuosina 1962-1978.

**1979 ottivat** kunnat vastuun nuorisoseuroilta. Opiston rehtoreina ovat toimineet Vivi-Maj Holmbäck, Olle Sand, Marlene Svens ja Helena Emaus. Kuntien yhdistymisestä lähtien 1.1.2011 toimii rehtorina Mikael Österberg.

Tänä päivänä opistolla on kokopäiväisiä opettajia kielissä, musiikissa ja tekstiilityössä. Aikaisemmin heillä ei ollut omia työhuoneita, vaan he valmistelivat kurssinsa kotonaan, nyt kaikilla on oma työhuone.

Vaikkakin kurssit muistuttavat muutamia vuosikymmeniä sitten pidettyjä, on tapahtunut myös paljon muutoksia. Aikaisemmin kursseille ei tarvinnut ilmoittautua, eivätkä opettajat tienneet etukäteen, jos kurssille tulee osallistujia.

**Kurssimaksut ovat** myös nousseet. Nyt on tarkoitus että kurssimaksut peittäisivät kurssin järjestämisen todelliset kustannukset. Kurssi tulee kalliimmaksi, jos se pidetään vuokratiloissa, kuin jos se voidaan pitää

kunnan omistamissa tiloissa.

Kursseja järjestetään kaikille ikäryhmille, panostamme nyt myös lyhytkursseihin sekä eläkeläisille kursseja päiväsaikaan.

**Kun kunnat** yhdistyivät, ei tarvita esimerkiksi kokoustiloja valtuuston kokouksille, niin kokoussali on nyt KO:n käytettävissä. Se on nyt kunnostettu, ja siellä voidaan pitää tietokonekursseja, kielikursseja ja esimerkiksi Oravaisten mieskuoro pitää siellä harjoituksiaan. KO:n rahoitus tulee valtiolta, kunnilta ja kurssimaksuista.

Mikael Österberg lisää vielä, että vuodessa pidetään n. 7000 kurssituntia, ja osallistujia on n. 4800/vuosi ja että he ovat avoimia uusille ideoille, rohkeasti vaan yhteyttä ottamaan.

## ● Vörrå-Oravais-Maxmo medborgarinstitut

### Datakurser för seniorer ordnas i Oravais förvaltningshus

● Vörrå-Oravais-Maxmo medborgarinstitut har lediga platser till följande kurser.

● **Fåglar i vår näromgivning**, tisdag 27 mars klockan 18.30. Tillsammans med Tomas Klems fortsätter vi besöka fågelrika platser.

● **Prova på-kurs**, i Maxmo Kyrkoby skola, onsdag 11 april klockan 18 och på förvaltningshuset i Oravais, onsdag 25 april klockan 18.

På den här kursen får du tillsammans med Marie-Louise

pröva på olika intressanta tekniker, som torrtoivning, nanotoivning, toivning i tvättmaskin, origami, nya och gamla virktekniker, med mera.

Kom med och se hur mycket intressant man kan göra. Kursen är endast ett enda tillfälle.

● **Börja väva**. Ett informations-tillfälle i förvaltningshuset i Oravais, onsdag 18 april klockan 18.30. Vi diskuterar uppstartandet av vävkurs i Oravais.

Kom med förslag och åsikter och andra önskemål. Vi bjuder på kaffe. Ingen kursavgift.

● **Internet**, fortsättningskurs för pensionärer, på Tegengrenskolan onsdag 11 april klockan 18.30. Vi lär oss använda olika program, söka information, hantera e-post och lära oss kopiera texter och bilder, med mera.

Förkunskaper: lite datorvana eller grundkurs i internet.

● **Lär dig mera om datorn, seniordata**, på förvaltningshuset i Oravais. Start må 16 april klockan 18.30. En kurs där du får lära dig mera om datorn och dess program. Kursen anpassas efter deltagarnas önskemål.

● **Dekorationer av björkris**, i Särkimo skola, fredag och lördag 13-14 april. Vi gör spaljeer, skulpturer, strutar, amplar med mera av björkris.

● **Vatten i min trädgård**, på Karvsor skola onsdag 18 april klockan 18.15. Fredrik Sandström lär oss hur vatten i trädgården ger själen frid och trädgården liv.

Kom med på detta enda tillfälle och lär dig något nytt för din omgivning och trädgård.

● Det finns några platser lediga

till kurserna i **naturkosmetik** med Tessa Turtonen. Kontakta kansliet om du är intresserad.

Förhandsanmälningar bör göras till kurserna, dygnet runt på [www.vora.fi/kursanmalan](http://www.vora.fi/kursanmalan), eller till kansliet under kanslitid klockan 9-16 på telefon 3821673. Mera information fås på hemsidan och från kansliet.

Se även våra övriga kurser på nätet, infobladet, i Kommunbladet och dagstidningarna.

ELISABETH BJÖRKLUND  
kurssekreterare



Oravais Manskör övar inför sin konsert den 1 april. Här sjunger Göran Westerlund, Ralf Björklund, Rolf Hägg, Anders Sandberg, Henry Södersved, Ruben Anderson, Erik Karls, Stefan Seiplax, Ralf Häggblom, dirigenten Carl-David Wallin, Bjarne Andersson, Jan-Erik Sjöholm, Olof Nystedt, Henry Månsus och Karl-Johan Bodbacka. FOTO: KARIN SUNDSTRÖM

**Medborgarinstitutets körer och Helmerz visar vad de kan.**  
Aquarelle uppträder tillsammans med Åbo Damkör.

# Konserter i Oravais och Vörå

● Söndagen den 1 april klockan 15 ordnas en allsångskonsert i Centrumskolan i Oravais. Där uppträder Oravais Manskör och Kör för alla. Orkestern Helmerz leder allsången och spelar även några låtar.

Carl-David Wallin leder dessa grupper.  
Konserten hålls i medborgarinstitutets regi vilket betyder att det inte är något inträde, utan endast en avgift för serveringen. Två veckor framåt det vill

säga den 15 april är det dags för en konsert i Vörå uf-lokal.  
Då får Damkören Aquarelle besök av Åbo Damkör. De två köerna ska också sjunga några sånger tillsammans.  
Dirigent för Åbo Damkör är

Sören Hakola och för Aquarelle är det Carl-David Wallin.  
Utöver köerna uppträder också Erik Nygård med violinmusik.  
I orkestern spelar Anna-Stina Strand på piano, Mikael Nygård

på bas, Jan Jacobson på elgitarr och Hasse Bergström på trummor. Violinisterna Erik Nygård, Lars-Erik Nygård och Mathias Thors deltar också.  
Inträdet här är tio euro och då ingår servering.

**VÖRÅ KOMMUN**

**Vörå-Oravais-Maxmo medborgarinstitut**

**VÅRFEST 2012**  
21.4 kl. 11.00-16.00  
22.4 kl. 11.00-14.00  
samt

**50-ÅRS JUBILEUMSFEST**  
22.4 kl. 14.00  
Festsalen vid Folkhälsan-Norrvala  
Vöråvägen 305-307

[www.vora.fi](http://www.vora.fi)

**VÖYRIN KUNTA**

**Vöyrin-Oravaisten-Maksamaan kansalaisopisto**

**KEVÄTJUHLA 2012**  
21.4. klo 11.00-16.00  
22.4. klo 11.00-14.00  
sekä

**50-VUOTISJUHLA**  
22.4. klo 14.00  
Folkhälsan-Norrvallan juhlasalissa  
Vöyrintie 305-307

[www.voyri.fi](http://www.voyri.fi)

**VÖRÅ KOMMUN**

**Kommungården i Vörå, förvaltningshuset i Oravais och Tottesunds herrgård har stängt**

tisd. 20.3.2012 kl. 12-16 och  
månd. 16.4.2012 kl. 12-16

p.g.a. personalens utbildningsdagar

[www.vora.fi](http://www.vora.fi)

**VÖYRIN KUNTA**

**Kunnantalo Vöyrillä, Oravaisten hallintotalo ja Tottesundin kartano ovat suljettuina**

ti 20.3.2012 klo 12-16  
ma 16.4.2012 klo 12-16

henkilökunnan koulutuksen vuoksi

[www.voyri.fi](http://www.voyri.fi)

**VÖRÅ KOMMUN**

**VÖRÅ-ORAVAIŠ-MAXMO MEDBORGARINSTITUT**  
**VÖYRIN-ORAVAIŠTEN-MAKSAMAAN KANSALAIŠOPIŠTO**

**110606 FIN TILL FESTEN 10 €**  
Tegengrenskolan, Marie-Louise Thylin  
må 18.30-21.00, 7.5-21.5.2012, 9 lekt  
För dig som vill ha en tunika eller speciella festkläder. Du får hjälp med mönsterändringar och sydetaljer. Vill du ändra om ditt favoritplagg eller loppisfynd får du hjälp med det.

**110608 MOSAIK 10 €**  
Tegengrenskolan, Marie-Louise Thylin  
må 18.30-21.00, 22.4.2012, 3 lekt  
Kom med och lär dig en ny hobby. Mosaikdekorationer passar lika bra inomhus som utomhus. Du kan piffa upp dina loppisfynd med ett mosaikkonstverk.

**110610 RUNDA MATTOR 10 €**  
Tegengrenskolan, Marie-Louise Thylin, 3 lekt  
må 18.30-21.00, 26.3.2012, 3 lekt  
Kom med och virka trendiga runda mattor som passar ditt hem. Kursen är för dig som kanske glömt virkningens grunder eller vill ha tips på nya modeller.

**BLANKETTKURS FÖR JORDBRUKARE 10 €**  
Aktuella förändringar i stöd villkoren och ifyllande av blanketter för 2012, 3 lekt  
710100 BLANKETTKURS  
Vörå gymnasiet auditoriet, Roger Bertils och Minna Kaataja  
ti 19.00-21.30, 27.3.2012  
710102 BLANKETTKURS  
Oravais förvaltningshus, Roger Bertils och Minna Kaataja  
on 19.00-21.30, 28.3.2012  
710104 BLANKETTKURS  
Komossa skola, Roger Bertils och Minna Kaataja  
ti 19.00-21.30, 3.4.2012

**710106 MAANVILJELIJÖIDEN LOMAKE-KURSSI 10 €**  
Petterinmäen koulu, Roger Bertils ja Minna Kaataja  
ke 19.00-21.30, 4.4.2012  
Tukihakuun liittyvät ajankohtaiset aiset 2012.

**999910 JÄGAREXAMENSKURS 20 €**  
Karvsor skola, Lindgård Erik  
on 18.00.00-21.00, 18.4-9.5.2012, 12 lekt  
Förberedelsekurs för att avlägga jägarexamen. Jägarexamensskrivningar 16.5 och 23.5 kl 18.4 vid Karvsor skola. Kostnader 20 €/provskrivning. Eventuellt 20 € för att köpa Jägarens Handbok.

**139804 IDENTIFIERING AV FORNLÄMMNINGAR I VÖRÅ 20 €**  
Karvsor skola, Esko Purisainen  
ti 19.00-21.30, lö 10.00-15.00, 17.4-26.5.2012, 19 lekt  
Fortsättning på höstens kurs. Första tillfället har vi ett planeringsmöte. Följande kursdag kommer vi att utföra praktiska arbeten så ta på dig kläder som passar för att traska omkring i naturen. Start alla gånger från Karvsor skola.

FÖRHANDSANMÄLNINGAR TILL ALLA KURSER, dygnet runt på [www.vora.fi/kursanmalan](http://www.vora.fi/kursanmalan) eller på tfn 382 1670, 382 1673.  
Anmälan är bindande. Eventuell avbokning skall göras senast tre dagar före kursstart, annars debiteras halva kursavgiften.

Är du duktig på något som du vill lära ut?  
Har du någon bekant som vill hålla kurser?  
Har du kursönskemål och tips, meddela oss till kansliet tfn 382 1673 eller på [medborgarinstitutet@vora.fi](mailto:medborgarinstitutet@vora.fi)

ILMOITTAUTUMINEN KAIKKIIN KURSSEIHIN, ympäri vuorokauden osoitteessa [www.vora.fi/kursanmalan](http://www.vora.fi/kursanmalan) tai puh 382 1670, 382 1673.  
Peruutusilmoitus on tehtävä viimeistään kolme päivää ennen kurssin alkamista. Muissa tapauksissa peritään puolet kurssimaksusta.

Onko sinulla jostakin erikoistietoa tai -taitoa? Olisitko valmis jakaamaan tietosi/ taidosi muiden kanssa?  
Jos sinulla on idea tai ehdotus, älä epäröi ottaa yhteyttä, puh 382 1673 tai osoitteessa [medborgarinstitutet@vora.fi](mailto:medborgarinstitutet@vora.fi)

[www.vora.fi](http://www.vora.fi)

# Nordiskt samarbete mellan två litterära sällskap

● Ett närmare samarbete har utvecklats de senare åren mellan Jacob Tegengren-Sällskapet och Sällskapet Erik Johan Stagnelii Vänner i Sverige.

Starten skedde vid den Nordiska konferens som hölls på Biskops Arnö den 21–23 augusti 2009, där de Nordiska författarsällskapen samlades med "Kontakter mellan de nordiska författarna förr och nu" som tema. Seminarierna, som hålls vartannat år hade två år tidigare hållits i Bergen och två år innan dess på Hanaholmen. Senaste år var man samlad i Danmark.

Det var deltagaren från Sällskapet Erik Johan Stagnelii Vänner, Karin Lönnqvist, som blev intresserad av Tegengrens lyrik och liv, som i mycket påminde om EJS' liv vad sjukdom, liv och diktning beträffade, inte minst ifråga om de existentiella frågorna.

**Följande år** inbjöds jag till SLS's årsmöte som hölls i Börssalen i Svenska Akademiens lokaler i Stockholm den 8 maj.

Där fick jag tillfälle att presentera Jacob Tegengrens livsverk, varpå följde samtal om utökat samarbete. Vi kunde konstatera att de två författarnas livsverk i mycket påminde om varandra, likväl med den skillnaden att Erik Johan Stagnelius dog redan som 29-åring efter ett rikt författarskap och ett tåligt buret lidande medan Jacob Tegengren blev 81 år.

Likheterna mellan Stagnelius och Tegengren skall sökas i det melankoliskt myckna grubblandet, lidandet, kampen mellan tro och tvivel, panteism, gnosticism och kristen tro, men också i det omfattande författararbetet.

**Biskopssonens liv** med en stark tro och omväxlande tvivel och gnosticism slutade i en katastrof. Jacob Tegengrens långa vandring från en panteistisk livsyn slutade med en stark förtröstan och tro och en himmelslängtan, som även Stagnelius hade, men inte orkade tro, utan skrev sin dikt "Till föruttnelsen" med orden "förskjutet av världen, förskjutet av Gud." Dessa ord har enligt författaren Gudrun Selberg troligen ändrats av pappa

biskopen som strök över orden förskjutet av Gud och skrev i stället "men icke av Gud".

Då jag läser om Stagnelius konstaterar jag att det hade varit lyckligt om han hade fått möta Jacob Tegengren, som hade brottats med livet och döden, men med en lycklig utgång.

Bland annat hans författarkollega Ernst Knape samtalade i brev flitigt med Jacob Tegengren om tron på en Gud. Även drömmen om ett lyckligt äktenskap som aldrig förunnades Stagnelius, utan blev blott en dröm, skiljer sig från Tegengrens liv. Tegengren fick växa upp i ett lyckligt hem, vilket inte kan sägas om det stormiga biskopshem, i vilket Stagnelius föddes.

**Sällskapet Stagnelii Vänner** har en gedigen verksamhet att redovisa. Trots att sällskapet bildades två år senare än Tegengren-Sällskapet, har Tegengren-Sällskapet mycket att lära av det.

Sällskapet har tillgång till en lång rad forskare, som ägnat sig åt Stagnelius' liv och författarskap, vilket inte i motsvarande utsträckning har skett ifråga om Jacob Tegengrens liv. Så mycket mer är det min förhoppning att den biografi jag arbetar med skall stimulera andra forskare att skriva mer om Jacob Tegengrens liv.

Det råder delade meningar om vilken flicka det var som Stagnelius var förälskad i.

Hans obesvarade kärlek framkommer i hans dikt "Amanda". Huruvida Amanda var bara en dröm eller verklighet är forskarna oense om. Det antas även att Amanda var en adelsdam, Constance Magnér, som dock tidigt gifte sig med friherre Erik Johan Hummerhjelm.

Erik Johan var som Gudrun Selberg skriver "kär i kärleken". I slutet av sitt liv skall Stagnelius ha fått en besvarad kärlek av Jenny Hellenstjärna från Kalmar. Hon var 11 år äldre än Erik Johan och hans föräldrar gillade inte damen ifråga.

**Senaste höst** utgav Sällskapet Johan Erik Stagnelii Vänner två mycket värdefulla böcker om Erik Johan Stagnelius' liv och



**går det att få denna att bli 1-spaltig?**

författarskap. Den ena med rubriken "Förskjutet" utgörande 17 olika avsnitt i två delar i den 227 sidor omfattande boken.

Introduktionen av boken är skriven av tre personer i Sällskapets ledning, nämligen Torsten Mårtensson, Anders Marell och Gudrun Selberg. Boken innehåller inte mindre än 16 olika författares artiklar om Stagnelius' liv, men sett ur olika synvinklar.

Författarnas artiklar är i regel tal från olika årsböcker och vid dessa årsmöten hållna tal av personer med stor kännedom om Erik Johan Stagnelius' liv och lyrik.

**Till saken hör** att Stagnelii Vänner nyligen även utkommit med en samling i fem band av Stagnelius' författarskap. Detta vittnar om vilken energi som finns i Sällskapet. Jag frågar mig själv när något förlag i vårt land skall ge "Det svenska Österbotens skald", Jacob Tegengren, en motsvarande utgåva.

Den andra bokens rubrik är "Fängslad i kedjor av vallmo" och utgör ett urval av Erik Johan Stagnelius dikter. Arbetsgruppen bestod av Håkan Bergercrants, Arne Gynther, Karin Lönnqvist, Elisabet Palmqvist, Leif Stille och Maria Wiell. Att så många litterära vänner deltog i utformningen av denna antologi vittnar om ett brett intresse för författaren.

I denna bok citeras ett uttal av pappa biskopen med följande ord om sonen: "Ifrån sina spä-daste år röjde han mycket geni, i synnerhet stor fallenhet för poesien. Han hade ett starkt minne,

stor urskiljning och genomträngande omdömeskraft."

**Erik Johan Stagnelius** föddes den 14 oktober 1793 på Gårdslösa prästgård på Öland, där fadern var kyrkoherde. Han fick 5 syskon, tre bröder och två systrar. Erik Johan var det fjärde barnet i ordningen. De flesta av barnen hade psykiatriska problem att brottas med. Erik Johan fick inte gå i någon skola, utan undervisades i hemmet.

Familjen flyttade till Kalmar när Erik Johan var 17 år. Vid 18 års ålder begav han sig till Lund för att studera, men det blev senare att flytta till Uppsala, där E.J.S avlade kansliexamen. Han hade tröttnat på teologien i Lund, även om han i rakt nedstigande led hade kyrkoherdar som far, farfar och farfarsfar, varav fadern blev biskop och även riksdagsman. Det fanns inte mycket tid för barnen från fars sida.

Erik Johan var vad man kunde kalla överbegåvad, men var sjuklig under största delen av sitt liv. Han dog inte heller till att bli soldat, utan fick nöja sig med att kallas "kronvrak".

Erik Johan dog den 3 april i Stockholm, där begravningen skedde i Maria Magdalena kyrka. Han dog ensam, övergiven, sjuklig, alkoholiserad och opiumförgiftad.

Han fick en gemensam gravsten med poeten KA Nicander. Svenska Akademin reste stenen år 1887. En minnessten restes av öläningarna år 1924 vid Gårdslösa kyrka. På sten är dikten Näcken ingraverad.

År 1993 avtäcktes en staty av författaren utanför Kalmar stadsbibliotek. Texten till Erik Johans kända dikt Näcken hitades på hans rum. Det obarmhärtiga ödet var att ingen från hans eget hem var närvarande vid begravningen.

EJS hade redan sommaren 1815 börjat kopiera kungliga brev och intill sin död hade han kopierat cirka 1000, skriver Anders Marell i antologien.

Det är den sommaren som EJS går omkring i Stockholm och söker vem han älska mände och på hösten finner han den han söker, som blir förebild till hans

dikt "Amanda" De följande åren skriver han i Stockholm mästerverken Vladimir den store.

Författaren skriver om Stagnelius' Amanda och fortsättningen med den boken ("resignation och bitterhet"): År 1819–1920 deltar EJS i en tävling "Sång till kvinnorna i Norden", men fick dock "bara andra guldmedaljen", reser hem på våren, besviken(?), möjligen sjukdom, ångest, förtvivlan efter "religiöst och syndigt liv".

Vid denna tid föds "Bacchanterna" som trycktes sommaren 1822.

Det självbiografiska diktverket "Albert och Julia" lämnades in till tryckning före dödsdagen. Gudrun Selberg skriver att EJS upplevde en konflikt mellan den jordiska och himmelska kärleken. Hans förälskelse i Constance Magnét var problematisk. Hon gifte sig tidigt med friherre Erik Johan Hummerhjelm.

EJS skriver i sin dikt Narcissus: "Ve den själ sin egen gudom känner/och idealets verklighet begär!/ För honom jorden inga rosor bär."

**Det finns** inget foto av EJS, men en blyertsteckning av Lars Gustav Malmberg ser bra ut.

En annan bild som framställts som en enmansföreställning av Byateatern i Kalmar med rubriken "Den fule öläningen" utgörande en dialog mellan skådespelaren och skalden under hans sistnämnda timmar i livet, visar en ovärdad, nedsliten, sjuklig person. Denna bild för mina tankar till Jesaja 53 om Jesus, som inte hade någon gestalt eller fågning och vars utseende enligt profeten inte kunde behaga oss. Det gläder mig att i diktsamlingen finns en dikt med rubriken "Jesus."

**I samband** med en vänortsresa till Högsby och Kalmar sommaren 2010 fick jag tillfälle att besöka Gårdslösa kyrka på Öland, vilket besök ytterligare ökade intresset för allt som där finns dokumenterat om Johan Erik Stagnelius.

Läs mera om Johan Erik Stagnelii Vänner på [www.gardslosa-prastgard.se](http://www.gardslosa-prastgard.se)

ERIK LILJESTRÖM

## Nya dikter finns i Rågens rike

● Den av Jacob Tegengren-Sällskapet ordnade dikttävlingen med rubriken "Det unga det friska måste fram" (dikt av Jacob Tegengren år 1906) har nu slutförts. Tävlingen ordnades med stöd av Svenska Folkskolans Vänner.

Det kom 13 tävlingsbidrag. Bland dessa har utvalts fem pristagare, som får dela på 500 euro. De är Linn Alice Wilhelmsson, Vasa, Ida Bernas, Vörå, Oscar Lassfolk, Pedersöre, Linn Övergård, Helsingfors och Linda Björn, Pedersöre.

Två av deltagarna har Vörå som hemort och deras dikter har på begäran av redaktionen för I Rågens rike översänts för att ingå i årets upplaga av den

boken och blir således enligt gällande bestämmelser offentliga när boken utkommer.

De övriga pristagarnas dikter offentliggörs vid Sällskapets vårmöte den 16 april.

I och med denna dikttävling har en tradition inletts. Vi siktar på att kommande års dikttävlingar skall ha som temata Tegengrens flora, fauna, arkeologi, hembygdskärlek och så vidare.

Arrangör för den nu fullbordade dikttävlingen liksom för kommande tävlingar är Sällskapets litteraturutskott.

Det är ännu inte avgjort om dikttävlingarna blir årligen återkommande eller vartannat år.

ERIK LILJESTRÖM



## Två skott med katapult för Estelle

● Födelsen av Sveriges nya prinsessa Estelle Silvia Ewa Mary uppmärksammades också i Kimo.

I strålände solsken sköt Alvar Härtull två skott med katapult till den unga svenska damens ära.

## Vörå

# Sportlovsfunderingar

● När jag skriver den här ledaren så har vi slut på sportlovet och som vanligt hade jag lyckats glömma bort att skriva min ledare på förhand.

Stackars Karin har det inte lätt att som redaktör för Kommunbladet söka i sin e-post efter mina dokument, som inte ännu har blivit skickade! Men hon verkar ha en ängels tålmod och hittills har ledaren kommit med till tidningsstryckeriet trots en smärre försening och jag hoppas på samma tur även denna gång.

**Just nu** börjar ju debatterna gå heta kring kommunreformen och de politiska partierna försöker kombinera sin iver att göra stora reformer i kommunkartan med att även bädda inför det egna partiets kommunalval till hösten.

Hade i dag möjlighet att lyssna till Paavo Väyrynen på hans turné genom Österbottens kommuner. Hans åsikt var att man borde backa reformen lite och gå tillbaka och bygga vidare på KSSR reformen.

I mina öron låter det som en framkomlig väg och det skulle också gynna det struktur-

omvandlingsprogram som redan har påbörjats ute i kommunerna.

Det kanske inte räcker till i vissa krisområden och då borde det finnas kriterier på när en kommun kommer i kriskommunklassen och ett åtgärdsprogram för vad sådana kriskommuner skall göra.

Detta finns visserligen redan i dag, men här är det främst ekonomisk kriterier som gäller, kanske borde även de variabler som regeringens arbetsgrupp sett på sättas in i, saker som demografi, självförsörjningsgrad mm.

**Det är kanske det** som stör mig personligen med det som nu pågår i planeringen för de nya kommunerna. Dels att det arbete som gjorts på kommunfältet i KSSR reformens namn inte värdesätts alls i den nya versionen utan i princip ska slängas i papperskorgen.

Jo, jag kan nog medge att jag inte har varit alltför glad i KSSR reformen heller, men nu har det ju satsats mycket tid och energi för att bygga upp de nya strukturerna och man borde få en period av stabilisering i föränd-

ringsarbetet innan man bygger vidare.

Dels stör det mig att det finns kommuner som ännu inte gjort någonting alls åt sina strukturer och bland dem finns även rikliga kriskommuner som uppfyller alla kriskriterier som vi har i dag. Dessa kommuner har på sin höjd varit inkallad till ministeriet på diskussion men sedan får de bara fortsätta som förut, man kan fråga sig varför?

**Den stora** informationsdagen som ministerierna ordnade tillsammans med landskapet i Österbotten var också mycket välbesökt av politiker och tjänstemän från våra österbottiska kommuner.

Alla kommunerna fick sina fyra minuter på den stora scenen och Marcus Rantala höll sina hököggon på klockan och pinglade på när tiden gått ut. Jag tror att han fick ringa på åt alla kommunala representanter, vilket ju också bidrog till att det började låta lite löjligt i längden.

**Vörås taltur** hölls av styrelseordförande Per Östman som redogjorde för kommunens syn

på reformarbetet. Vasabladet lyckades fånga och rättcitera kärnbudskapet i hans inlägg, nämligen nej, nej, nej!

Inlägget skall inte tolkas som att man i vår kommun är konservativa och förändringsobenägna. En blick bakåt visar att vår kommun har mycket aktivt jobbat med just strukturerna och förändringsarbetet pågår fortfarande och bör få finna sina slutliga former innan man går vidare.

Sedan finns det inget i kommunens ekonomi som just nu föranleder panikartade åtgärder åt det ena eller andra hållet. Vi har ju haft en alldeles strålande utveckling jämfört med de prognoser som uppgjorts för oss, så vi hinner vänta på nästa period av prognoser och se hur de utvecklas.

Vi var dessutom i gott sällskap av den stora majoriteten av talturerna och personligen så tyckte jag att det var en bra känsla av samhörigheter för landsbygd och det småskaliga i de flesta kommuners talturer och bra att få den bekräftelsen vid detta offentliga tillfälle.



**För det som inte syns** i finansministeriets prognoser är att den totala välfärden och förnögenheten i samhället hela tiden ökar.

Mina egna föräldrar började med tomma händer i en hyreslägenhet i Vasa, byggde ett liv åt sig med hårt arbete som nästa generation ärver och jobbar vidare med, hela tiden till det bättre. Jag tror att vi alla kan konstatera att våra barn nog har det bättre materiellt ställt än vad vi eller våra föräldrar haft och då kanske det är så att samhället också tål en lite högre skuldsättning än förut, eller???

Den kommunala verksamheten är ju verkligen inte som förut den heller och den kommer inte att se ut som idag om tio år. Vad som slutligen väger över åt ena eller andra sidan, produktivitetens utvecklingen eller inkomstutvecklingen men alternativen för framtida generationer kommer definitivt att vara fler än vi har i dag.

CHRISTINA ÖLING  
kommundirektör

## Vöyri

# Hiihtolomamietintöjä

● Kun kirjoitan tätä pääkirjoitusta, hiihtoloma on loppuillaan ja kuten tavallista, olen unohtanut hoitaa tehtäväni sovittuna aikana.

Karinilla ei ole helppoa Kunnallislehden toimituksessa etsiessään sähköpostistaan minun dokumenttiani, kun sitä ei ole vielä lähetetty! Hänellä näyttää kuitenkin olevan pitkä pinna, ja toistaiseksi tekstini ovat ehtineet lehden painatukseen, vaikkakin hieman myöhästyneinä, ja toivon, että se ehtii nytkin.

**Kuntaudistuskeskustelut** käyvät kuumina ja poliittiset puolueet yrittävät yhdistää kuntakarttaan ehdotetut muutokset oman puolueensa syksyn kunnallisvaalikampanjaan.

Minulla oli tänään mahdollisuus kuunnella Paavo Väyrystä hänen ollessaan kierroksella Pohjanmaan kunnissa. Hän oli sitä mieltä, että kuntaudistuksessa pitäisi ottaa vähän takapakkaa ja jatkaa aikaisemmin aloitettua Paras-hanketta.

Omissa korvissani tämä kuulostaa hyvältä vaihtoehdolta ja se edistäisi kunnissa jo aloitettua rakennemuutosta.

Se ei ehkä riitä tietyillä kriisialueilla, ja silloin pitäisi olla tietyt kriteerit, milloin kunta luokitellaan kriisikunnaksi, ja toimenpideohjelma, jonka kriisikunnat joutuvat viemään läpi.

Kriisikuntajärjestelmä on

” Valtiovarainministeriön ennusteista ei näy, että yhteiskunnan hyvinvointi ja varallisuus lisääntyvät koko ajan.

tosin käytössä jo tällä hetkellä, mutta se on laadittu etupäässä taloudellisilla perusteilla. Tarkasteluun pitäisi ottaa kuitenkin muitakin tekijöitä, kuten väestörakenne, työpaikkojen omaisuus jne.

**Tämä ehkä häiritsee** minua eniten nykyään meneillään olevassa uusien kuntien suunnittelussa. Uusi ehdotus ei arvosta lainkaan kuntasektorilla Paras-hankkeen aikana tehtyä työtä, vaan kaikki heitetään paperikoriin.

Voin toki myöntää, että en ole tyytyväinen kaikkien Paras-hankkeen sisältöön, mutta sen yhteydessä muodostettujen uusien rakenteiden suunnitteluun ja käyttöön ottamiseen on käytetty paljon aikaa ja energiaa, minkä vuoksi nyt pitäisi antaa tilanteen vakiintua ennen uusien muutosten aloittamista.

Minua häiritsee myös se, että

on paljon kuntia, jotka eivät ole tehneet omille rakenteilleen mitään, ja siinä joukossa on myös kriisikuntia, jotka täyttävät kaikki tällä hetkellä kriisikunnalle asetetut ehdot. Nämä kunnat on korkeintaan kutsuttu ministeriöön keskustelemaan, ja sen jälkeen kaikki on jatkunut niin kuin tähänkin asti. Voi vain kysyä, miksi?

**Pohjanmaan kuntien** poliitikot ja viranhaltijat osallistuivat runsaslukuisina ministereiden järjestämään suureen tiedotustilaisuuteen.

Jokainen kunta sai neljä minuuttia aikaa esittää näkemyksensä suurella näyttämöllä Marcus Rintalan vahtiessa kelloa haukan lailla, ja määrääjän täyttymisestä ilmoitettiin kuuluvalla kilautuksella. Luulen, että hän joutui soittamaan kelloa jokaisen kunnan puheenvuoron päättymisen merkiksi, mikä tilaisuuden loppua kohti alkoi vaikuttaa hieman huvittavalta.

**Vöyrin puheenvuoron** ja kunnan näkemyksen uudistustyöstä esitti hallituksen puheenjohtaja Per Östman. Vasabladet onnistui hyvin tiivistämään hänen esityksensä pääsisällön, nimittäin ei, ei, ei!

Puheenvuoroa ei pidä tulkita niin, että meidän kuntamme olisi konservatiivinen ja haluton tekemään muutoksia. Kun katsoo taaksepäin, huomaa, että

kuntamme on ollut hyvin aktiivinen muuttamaan rakenteita.

Rakenteiden muuttaminen on koko ajan meneillään, ja nykyisten muutostöiden täytyy löytää lopulliset muotonsa ennen uusien muutosten aloittamista.

Kuntamme taloudessa ei ole tällä hetkellä mitään sellaista, joka vaatisi äkillisiä toimenpiteitä suuntaan tai toiseen. Ylhäältä annettuihin ennusteisiin verrattuna kuntamme kehitys on ollut aivan loistavaa, joten ehdimme odottaa seuraavia ennusteita ja katsoa, mitä niissä luvataan.

Meidän kuntamme puheenvuoro oli hyvin samansuuntainen uusien kuntien puheenvuorojen kanssa. Oli rohkaisevaa kuulla useimpien kuntien avoimesti vakuuttavan maaseudun yhteenkuuluvaisuuden ja pienimuotoisen ihmisläheisen toiminnan etuja.

**Valtiovarainministeriön** ennusteista ei näy, että yhteiskunnan hyvinvointi ja varallisuus lisääntyvät koko ajan.

Omat vanhempani aloittivat tyhjin käsin vuokrahuoneistossa Vaasassa, rakensivat ja loivat kovalla työllä paremman elämän, joka siirtyi perintönä seuraavalle sukupolvelle ja me jatkamme samaa työtä kohti vielä parempaa tulevaisuutta.

Voimme todeta, että lapsilamme tulee olemaan aineellisesti paremmin kuin meillä ja

meidän vanhemmillamme, ja silloin ehkä yhteiskunta kestää hieman suuremman velkaantumisen kuin aikaisemmin, tai???

Kunnan toiminnat eivät ole enää samanlaisia kuin aikaisemmin, eivätkä ne näytä kymmenen vuoden kuluttua siltä kuin tänään. Tuottavuuden ja tulojen kehittyminen vaikuttavat tulevaisuuden mahdollisuuksiin, mutta tulevilla sukupolvilla tulee joka tapauksessa olemaan valittavana useampia vaihtoehtoja kuin tällä hetkellä elävillä.



CHRISTINA ÖLING  
kunnanjohtaja

## Betraktelsen

# Dagligt bröd

Mitt i fastetiden firar vi brödets söndag. Det dagliga brödet är viktigt. Det är också ett bekymmer. För oss består bekymret i att bestämma vad vi skall välja bland allt det som står till buds.

Något som bekymrar många är också att vi slänger så mycket mat i soporna, medan så många svälter på annat håll i världen. För dessa ligger brödbekymret på en helt annan nivå. Frågan "Vad skall vi äta idag" är en fråga om liv och död.

Vår kyrka har tillsammans med Finlands miljöcentral uppmanat oss att "ekofasta" i år. Idén med kampanjen är att få oss att tänka på vår personliga livsstil och hur vi kan få den att mindre belasta miljön och våra gemensamma resurser.

På [www.ekofasta.fi](http://www.ekofasta.fi) kan du läsa mer om vad ekofasta innebär.

Ett minskat slöseri med våra resurser borde rimligtvis ge ökade resurser åt dem som behöver mer.

Det dagliga brödet är viktigt. Centralt i Fader vår, den bön Jesus lärde oss, ligger bönen om det dagliga brödet.

Jesus delade också ut bröd vid ett flertal tillfällen, ibland för att mätta hungriga magar, ibland för att markera gemenskap och delaktighet. Det viktigaste tillfället av den senare typen är när Jesus instiftade nattvarden, måltiden som påminner oss om det andliga brödet som vi behöver.

För cirka 40 år sedan sammanträdde

jag med ett gäng pojkar som hade ett band, en sånggrupp. De kallade sig Eldslågorna och skrev egna sångtexter.

En av deras sånger har den senaste tiden dykt upp i mitt minne och jag vill citera några rader:

*Jag är uppfödd i välfärd, jag har mat så det räcker och lite till.*

*Mina kläder är alltid hela och rena, jag har allt jag behöver.*

*I mitt fosterland finns frihet, i mitt hem får jag omsorg och kärlek.*

*Jag har vänner jag kan gå till som tröstar och hjälper mig.*

*Allt detta har jag fått till låns, en dag skall allting tas ifrån mig.*

*Det enda som då kan ge mig liv är blodet som Jesus har utgjutit.*

*Då räknas ingen välfärd, inga pengar, inga vänner kan då hjälpa.*

*Då räknas blott om jag tagit mot min frälsares nåd.*

*På en ensam jordevandring har jag dock hoppet kvar.*

*En dag skall min vandring sluta...*

(Melodi: Cash-låten Sunday Morning Coming Down)

Inkommande söndag 18.3 kallas Midfastosöndag eller Fjärde söndagen i fastan och har temat "Livets bröd".

BO-ERIK GRANLUND  
kaplan

## Församlingen

### FÖDDA:

- Axel Valdemar Heikkilä från Vörå född 14.12.2011
- Olle Kurt Erik Julin från Vörå född 14.11.2011
- Lina Alexandra Nykvist från Oravais född 19.01.2012
- William Philip Johannes Öling från Oravais född 15.01.2012

### DÖDA:

- Erik Albin Toppar från Vörå som dog 30.01.2012, 89 år.
- Dagny Elisabet Ekblad från Vörå som dog 06.02.2012, 89 år.
- Margit Alice Knuters från Oravais som dog 14.02.2012, 83 år.

## Födda



Charlotta Och Peter Stolpe på Björklundsvägen i Oravais fick en son den 7 februari 2012. Vincent Mikael Stolpe vägde 3660 gram och var 54 centimeter lång vid födseln.



Päivi Koskiluhta och Tomas Mannil på Tågsalvägen i Vörå fick en son den 13 december 2011. Axel Erik Alfred Mannil var 52 centimeter lång och vägde 3700 gram vid födseln.

## Nordendagsfest i Ärvasgården

Söndagen den 25 mars klockan 18 kommer Pohjola-Nordenföreningen att ordna Nordendagsfest i Ärvasgården i Oravais.

Vid festen kommer duktiga ungdomar från kommunen att uppträda med sång och musik.

Arrangören vill med denna fest lyfta fram vikten av att utbytet mellan våra vänorter i Sverige, Norge, Danmark och Estland bevaras och utvecklas.

Pohjola-Norden i Vörå hälsar ung och gammal välkommen! Inträdet är fritt. Oravais UF sköter serveringen.

Vänortsarbetet har i Vörå letts av Pohjola-Nordenföreningen och i Oravais är det Vänortsrådet som som hållit i trådarna. Arbetet i båda kommunerna har skett i nära samband med kommunen, församlingar och andra föreningar och grupper.

Att ungdomar engageras på Nordenfesten kan ses som en klar strävan att få ungdomar och skolor att bli en aktiv del i vänortsarbetet. Det här ligger helt i linje med vad Pohjola-Nordens förbund ser som synnerligen angeläget; de existerande kontakterna bör bevaras och utvecklas och att det satsas på ökad nordisk samhörighet i mötet mellan unga och äldre och att framför allt fler ungdomar fås att intressera sig för att verka nordiskt.

Vår nytillträdda president betonade även värdet av det nordiska i sitt installationstal. Pohjola-Nordens distrikt i Österbotten kommer under hösten att ordna Nordivalen 2012 med temat "Möten - Generationer - Skapande" och någon typ av evenemang torde även förläggas till Vörå.

## Teaterresa till Rampfeber på Wasa Teater

Kultur- och fritidsavdelningen gör ett nytt försök att ordna en teaterresa till pjäsen Rampfeber på Wasa Teater fredagen den 30 mars 2012 klockan 19.

Pris för biljett och buss är 30 euro.

Anmälningar senast den 16 mars till Gun-Britt Bergman på telefon 050-9135161.

Rampfeber handlar om en turnerande landsortsteater som repeterar en fars och premiären står för dörren. Föreställningen

befinner sig i ett kaotiskt tillstånd och regissören balanserar på sammanbrottets rand.

Rampfeber är en farsartad komedi som har utnämnts till en av tidernas roligaste pjäser.

Välkomna på teaterresan!

## Revyn Grymt två gånger extra

Vörå uf ger extra föreställningar av revyn Grymt, på fredag den 16 mars och lördag den 17 mars. Bägge föreställningarna börjar klockan 19.

Bokning kan göras online dygnet runt på [www.vorauf.fi](http://www.vorauf.fi) eller på telefon 050-5721114 från måndag till lördag mellan klockan 13 och 16.

## Boktips

Här får du tips på litteratur, CD-skivor, e-böcker och ljudböcker som finns i något av kommunens bibliotek.

Nu kan vi erbjuda CD-skivor av Vörå krigsveteraners gamla inspelningar från början av 1980-talet. Leo Achrén och Johannes Kamis intervjuade Emil Backlund, Johannes Kullbäck, Arvid Nyby, Lars Kaustinen, Oskar Widd och många, många fler. Kassettbanden har överförts till CD-skivor av Vörå släkt- och hembygdsforskare och finns nu alltså att låna på biblioteken i Vörå.

Funkisar - folkgruppen med det lilla extra är en viktig bok som handlar om världen största minoritet: personer med funktionsnedsättning. Författaren Nicole Kling har en bror med Downs syndrom. Boken tar upp en rad aktuella händelser, attityder och språkbruk. Bland

annat försöker författaren utreda varför lyteskomik åter breder ut sig.

Herzugin Cecilie - skeppet som ville flyga heter en bok som handlar om detta segelfartygs märkliga öde: om segern i vete-kappseglingen från Australien till Europa 1936, om haveriet utanför Englands kust, om de 29 besättningsmännen och om Pamela Bourne, hon som kallas "kvinnan i alltings mitt". Boken är skriven av Dan Weissenberg.

Linda Olsson har skrivit flera böcker om vänskap och kärlek. Hennes senaste heter Det goda inom dig och också den har blivit älskad av många läsare. Man talar om den närhet hennes berättande ger, hur vackert språket är och hur historien fascinerar.

25 oktober 1415 var en kall och blöt dag. 6000 engelska soldater var fångade i den lilla byn

Azincourt i Frankrike. Slaget som utkämpades den dagen är ett av världshistoriens mest berömda. Detta skildrar Bernard Cornwell mycket nära och levande i sin bok Azincourt. Författaren är känd som en av de absolut bästa av dagens historiska romanförfattare.

Hotellet i hörnet av Bitter och Ljuv är namnet på en roman som utspelar sig i Seattle 1986, med återblickar till 1940-talets Chinatown och följderna av Japans angrepp på Pearl Harbor. Ung sårbar kärlek liksom konflikten mellan nya och gamla värderingar och olika folkslag är ämnen som behandlas i denna mycket uppskattade debutroman av Jamie Ford.

Om du vill låna: Ring Vörå huvudbibliotek på telefon 3821686, Oravais bibliotek på 3821689 eller biblioteket i Maxmo på telefon 3821688.

## Lukuvinkkejä

Täällä saat lukuvinkkejä kirjoista, jotka löytyvät Vöyrin kunnan kirjastoista.

Sinä kuulet sen soiton on Jenni Haukion kolmas runokokoelma - lyyrinen matka saaristokoirien ja kaarnaveiden maisemaan. Tässä on ote uuden presidenttirouvamme kirjasta: "Hitaasti siliävät rantakalliot, selkälökin siivet kellastuvat ja talvi talvelta hivuttavat ahtojää laituria yhä kauemmas ulapalle."

Gustav Hägglund on kirjoittanut monta kirjaa. 2010 ilmestyi Onnenpeikka metsällä. Karismaattinen kenraali ja jahtimies on kotonaan niin Utajärven hirviporukassa kuin kreivien linnoissakin. Sydäntä lähinnä on kuitenkin samoilu oman pystykorvan kanssa Suomen saloilla.

Ny saa kerranki nauraa oikeen kunnolla Etelä-Pohjan-

maan murtehen kans." Niin luvataan Etelä-Pohjojalainen Vitsikirjan takakannella. Kolme osaa on jo ilmestynyt, ja kaikki on lainattavissa kunnan kirjastoistamme.

Jos haluat lainata, soita: Vöyrin pääkirjasto 3821686, Oravaisten kirjasto 3821689 tai Maksamaan kirjasto 3821688.



**VÖYRIN KUNTA**

**Nuorten ensimmäisen vuokra-asunnon tuki**

Nuorten ensimmäiseen kunnassa olevaan vuokra-asuntoon voi hakea tukea korkeintaan kuuden kuukauden ajalle. Tuki maksetaan joka toinen kuukausi jälkikäteen. Hakijan pitää olla alle 25-vuotias tukea haettaessa ja henkikirjoitettuna kunnassa koko hakuajan. Vuokra-asunnon pitää olla erillinen asunto ja hakeemukseen pitää liittää vuokrasopimus. Vuokranantajana ei hyväksytä hakijan omia vanhempia.

Lomakkeita ja yksityiskohtaisempia sääntöjä kunnan kotisivuilla [www.voyri.fi](http://www.voyri.fi) > Lomakkeet.

Lomakkeita voi hakea myös Vöyrin kunnantalolta, Oravaisten hallintotalolta ja Tottesundin kartanosta.

Kunnanhallitus [www.voyri.fi](http://www.voyri.fi)

**VÖRÅ KOMMUN**

**Stöd för ungdomars första hyresbostad**

För ungdomars första hyresbostad inom kommunen kan ett stöd för högst 6 månader sökas. Stödet utbetalas varannan månad i efterskott. Den sökande bör vara under 25 år när stödet söks och skriven i kommunen under hela ansökningstiden. Hyresbostaden ska vara enskild bostad och hyresavtalet ska bifogas ansökan. Hyresvärden kan inte vara sökandens egna föräldrar. Blanketter och utförligare regler finns på kommunens hemsida [www.vora.fi](http://www.vora.fi) > Blanketter eller kan fås från kommundgården i Vörå, förvaltningshuset i Oravais och Tottesunds herrgård.

Kommunstyrelsen [www.vora.fi](http://www.vora.fi)

*Låt oss förverkliga Era drömmar!*

**AB BYGGTJÄNST I-E STORLUND OY**

66600 Vörå  
tfn 06-383 8516, 0500-264 811

**MOTTAGNING AV RIVNINGSVIRKE**

Restlagertömning av småstugor, lekstugor och grilltak

**AB Håbeco oy**

Seiplaxvägen 88, Oravais  
Tfn 0500-265 576

**JOHANS BYGG**

**Nybyggen och renoveringar**

**Johan Bertils**  
tfn 050-590 1861

**Specialisten på badrumsrenovering, mattläggning & spacklingsarbeten**

**Oravais Golv & Kakel**

Fredrik Engman 050-5279331 Våtrumscertifikat nr H2857/05

**Spara och planera med hjälp av Nordea**

Informationstillfällen nedanstående dagar med start kl. 9.30

**i Vörå 28 mars och i Oravais 29 mars**

- bankjurist Annamari Malm arvsskatteplanering och intressebevakningsfullmakter
- placeringschef Niklas Haglund (28 mars) marknadsinformation och sparande
- placeringsexpert Peter Kauppi (29 mars) marknadsinformation och placeringsalternativ inom Selekt

**i Vörå 30 mars**

- placeringsexpert Peter Kauppi marknadsinformation och placeringsalternativ inom Selekt
- försäljningschef Lauri Åstrand försäkringsprodukter

Tag del av experternas kunskaper och boka tid redan på förhand. T.ex. till bankjuristens Arvsskatteklänik; ½ timme gratis rådgivning. Kaffepannan varm hela dagen.

Välkommen!

[nordea.fi](http://nordea.fi) **Nordea**

**VÖYRIN KUNTA**

**Opiskelustipendi**

Yliopistoissa, korkeakouluissa ja ammattikorkeakouluissa opiskelevat voivat hakea kunnan opiskelustipendiä. Hakijan pitää opiskella koko-aikatoimisesti ja kotikunnan pitää 31.12.2011 olla Vöyri. Stipendin voi saada korkeintaan neljänä vuotena. Hakemus liitteineen pitää olla **5.4.2012 klo 16.00** mennessä osoitteessa Vöyrin kunta, Keskustoimisto, Vöyrintie 18, 66600 Vöyri.

Lomakkeita ja yksityiskohtaisempia sääntöjä kunnan kotisivuilla [www.voyri.fi](http://www.voyri.fi) > Lomakkeet. Lomakkeita voi hakea myös Vöyrin kunnantalolta, Oravaisten hallintotalolta ja Tottesundin kartanosta.

Kunnanhallitus [www.voyri.fi](http://www.voyri.fi)

**VÖRÅ KOMMUN**

**Studiestipendium**

Studierande vid universitet, högskolor och yrkeshögskolor kan söka kommunens studiestipendium. Sökanden ska studera på heltid och hemorten ska vara Vörå kommun senast 31.12.2011. Stipendium kan fås för maximalt fyra år. Ansökan med bilagor ska vara inlämnade **senast 5.4.2012 kl. 16.00** på adress Vörå kommun, Centralkansliet, Vöråvägen 18, 66600 VÖRÅ

Blanketter och utförligare regler finns på kommunens hemsida [www.vora.fi](http://www.vora.fi) > Blanketter eller kan fås från kommundgården i Vörå, förvaltningshuset i Oravais och Tottesunds herrgård.

Kommunstyrelsen [www.vora.fi](http://www.vora.fi)

**Tipsa Kommunbladet**

Har du fått barn?  
Startat nytt företag?  
Visar alla dina målningar på en egen utställning?  
Sänd då **epost** till [kommunbladet@hssmedia.fi](mailto:kommunbladet@hssmedia.fi) eller ring 050-3130 762 och tipsa oss!

**Simppes måleri**

- utom och inomhusmålning
- kakelarbeten
- VTT-certifierad
- tapetsering

**Simon Ingman**

**GSM 0500 969 460 [simppes.maleri@netikka.fi](mailto:simppes.maleri@netikka.fi)**

**AVFALLSSERVICE**

AUKTORISERAD STENA-MOTTAGNINGSPUNKT

- Tömning av slambrunnar
- Skrotningsintyg
- Torravfall
- Utbytesflak
- Spannmåls och kalktransporter

Ab Nordqvist-Trans Oy, Kleidersvägen 106, Vörå 06-383 7568

**Bygga & Bo**

**TEMA i Kommunbladet tisd. 17.4**

Annonsering: **(06) 326 0270 0500 664 731**

**Raken taminen Asuminen**

**TEEMA Kommunbladetissa tiist. 17.4.**

Ilmoitukset soita: **(06) 326 0270 0500 664 731**

**Kokous**

Jöralan y.m. kylien jakokunnan yhteismaiden osakkaat kutsutaan varsinaiseen

**OSAKAS-KOKOUKSEEN**

joka pidetään torstaina 9. huhtikuuta klo 19.00 City Cafén tiloissa. Kokouksessa käsitellään sääntöjen 9 §:ssä mainitut asiat.

Vöyri 9.3.2012  
Toimitsijat

**Möten**

Delägarna i Jörala m.fl. byars skifteslags samfälligheter kallas till

**ORDINARIE DELÄGARSTÄMMA**

torsdagen den 9 april kl. 19 i City Café för att behandla i § 9 i samfällighetens reglemente nämnda ärenden.

Vörå den 9.3.2012  
Sysslomännen

Invalidföreningen Aktiv r.f. ordinarie

**VÅRMÖTE**

fredag 30.3.2012 kl. 15 vid Aktivstugan. Stadgeenliga ärenden enl. § 6. Program och servering.

Styrelsen

**Juridisk byrå**

**KL Lex**

Juristbyrå Kenneth Lassus

Tunnelvägen 3 E 11, 66800 Oravais  
Tfn 050 592 3496 Tfn/Fax (06) 383 5545  
[kenneth@kl-lex.fi](mailto:kenneth@kl-lex.fi) [www.kl-lex.fi](http://www.kl-lex.fi)

Frågor om distribution eller prenumeration?  
Ring Barbro på 7848 246 så får du svar!

# KOMMUNBLADET

Nr 3 • Tisdagen den 13 mars 2012 • Årgång 25

**Värdesätter  
Du snabb,  
personlig service  
utan onödiga skrank  
och hinder?**

**Om svar ja,  
ring**

Grind, tfn 384 4509  
Myntti, tfn 384 4504  
eller  
Björklund, tfn 384 4510

**Vörå Sparbank**  
www.sparbanken.fi/vorasb

**VÅRNYHETER!**



**VÄLKOMMEN!**

TEXTIL **NYGÅRD** TEXTIL  
Vöråvägen 34 66600 VÖRÅ ☎ 3830941

**Heltäckande  
begravningservice...**

Vänd Er i förtroende till ortens egen begravningsbyrå.  
Vörå – Oravais – Maxmo

*Med omsorg och omtanke om Er...*

**Tors blommor  
& begravningsbyrå**

Vöråvägen 23, VÖRÅ  
Tfn 06-3833 013  
eller 040-5008 681  
www.tbb.fi

**Köp världens bästa  
progressiva glasögon  
– du får ett par lika bra  
solglasögon på köpet!**

Solglasögonens bågar  
från specialsortimentet.  
Gäller fram till 31.3.2012.

Linserna  
av tysk  
topp-  
kvalitet

**Saris Optik**

Vöråvägen 8, VÖRÅ t. 383 7333  
www.sarisoptik.fi

Fenno  
OPTIK

Priserna på våra högklassiga progressiva linsar 342 – 756 €/par.

**Fixar nästan allt**

- Fastighetsskötsel
- Sommarstuguservice
- Hemhjälp

Inom Vörå Kommun  
och Nykarleby Stad

**DRIFIX**

Dan Rintamäki  
Tfn: 044-317 0030  
Skolvägen 17, 66800 Oravais

**KH Fordonsservice**

Härmäv. 6, 666 00 VÖRÅ  
Tel: 050-4685545, (06) 3832375  
Kennet Hedström

Däckförsäljning och - service  
Reparation av traktorer, bilar och  
maskiner

**VALTRA** Full A/C service **TEXA**  
Underredsbearbetning  
Metallarbeten

Auktoriserad VALTRA service

Baum Continental SEMPERIT Gislaved

**ÖPPET:  
vard. 9-18**

**BA SERVICE**

**Aixis**

Bilreparationer  
- alla märken  
Bosch testutrustning  
Besiktningsarbeten

**J-E Backull, Lotlaxv.**  
398, 66600 Vörå ☎ **050-554 9171**

**VEDELDARE  
MED  
TIDSBRIST??**

**INGEN FARA:**  
Vi huggar, kör hem och klabbar  
er ved enligt önskemål.

**VI SÄLJER OCKSÅ FÄRDIGT  
KLABBAD TORR BJÖRKVED.**

Ring för mera info:  
050-5241 981, 050-520 7572

**NU ÄR DET LÄMPLIG TID  
ATT SERVA TRAKTORER  
OCH JORDBRUKSMASKINER  
INFÖR SOMMAREN!**

**CLAAS JF-STOLL TUME ELHO**

- service och under-  
håll av såmaskinen,  
uppdatera t.ex.  
Tume såmaskinen  
från släpbillar till  
skivbillar

- oljebyten i balkar  
och vinkelväxlar,  
kontroll av axlar  
och lager, justering  
och byten av brett i  
slätterkrossar,  
exakthackar och  
balmaskiner

- service och re-  
parationer av alla  
traktormärken

Prisex. på  
däck:

**BKT Agrimax  
RT855  
340/85R24,  
st  
395,-**

Lastbilsdäck  
i lager.  
Även  
balansering.

**DAGS ATT BÖRJA SE ÖVER  
SOMMARDÄCKEN!**

**nokian  
GOODRIDE**

Nokian och  
Goodride däck  
från oss

**BAGGAS**

**K-service**

**BIL & TRAKTOR**  
Bruksgatan 383, tfn 010-322 4070 Anders 0500 157 917  
Vöråvägen 994, tfn 010-322 4071 Janne 0500 163 182

- Markvibratörer • Pikmaskiner • Borrhammare
- Betongslipmaskiner • Weideman minilastare
- Jordfräs • Dino Skylift, m.m.

**Vörå  
Maskinuthyrning  
Vöyrin  
Konevuokraamo**

**050 524 1983**

**OTTO I ALTO**

**SERVICE-  
FÖRETAGET  
FÖR ER!**

Jag gör bl.a.

- bygg- och renoverings-  
objekt
- badrum (certifierad)
- olika servicearbeten
- farm- och pålsnings-  
arbeten m.m.

Vedmaskin uthyres!

Hur kan jag hjälpa  
just Er?

Tom Vormanen  
050 525 72 16

Se också:  
[www.tomsalltiallo.nu](http://www.tomsalltiallo.nu)

**Försäljning av fyrhjulingar,  
crossar och mopeder**

**SERVICE OCH  
REPARATIONER**

- Traktorer - Lantbruksmaskiner
- Båtmotorer - Snöskotrar
- Fyrhjulingar - mopeder

**TRAKTORSERVICE CHRISTER EKLUND**

DJUPSUND 263 66640 MAXMO

[www.traktorservice.fi](http://www.traktorservice.fi)

**Mobiltel.**  
Christer 0500-265 318  
Kenneth 050-554 7907